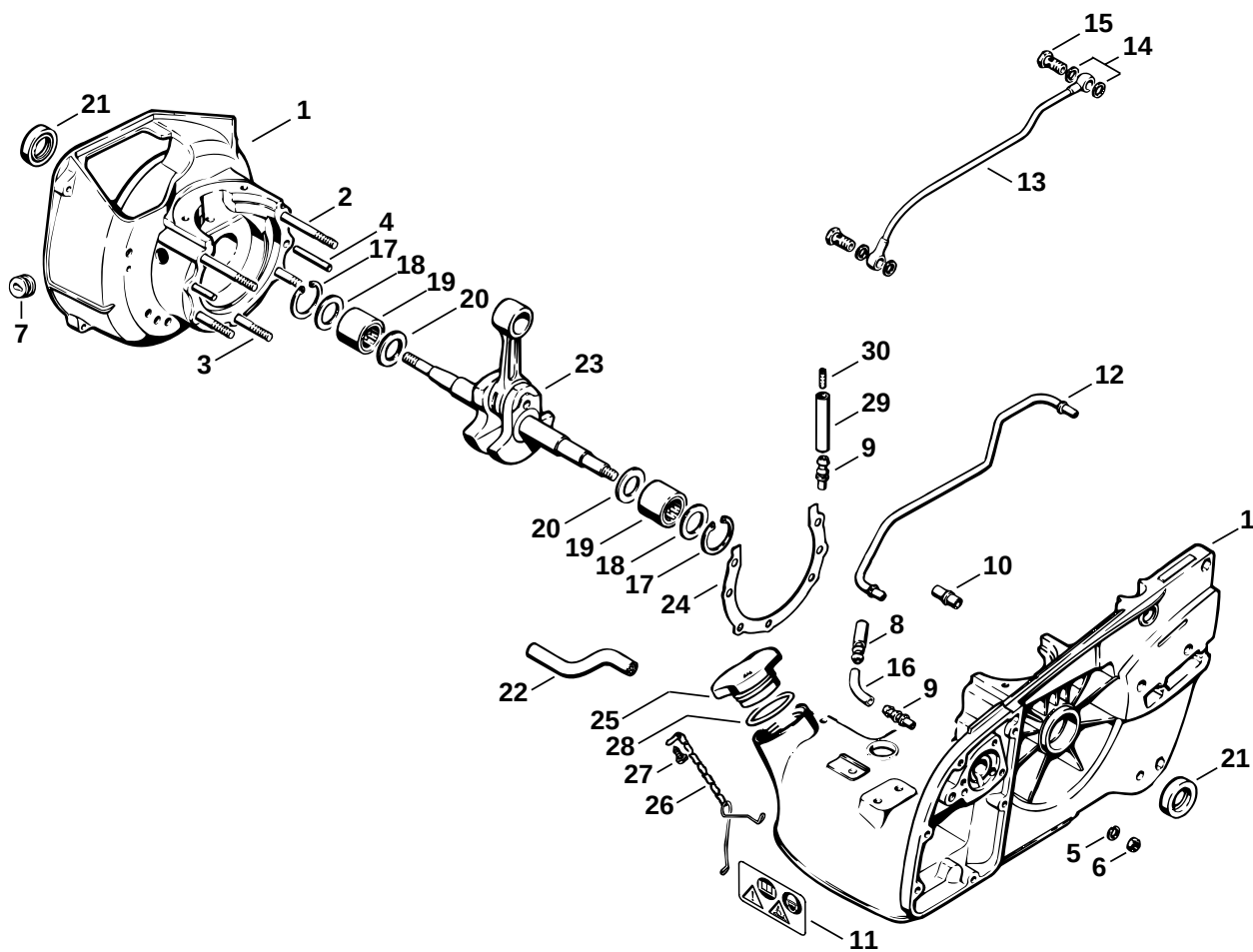


# STIHL 070 (1106)

## Ersatzteilliste Spare Parts List Liste des pièces

- |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p><b>A</b> Kurbelgehäuse<br/>Crankcase<br/>Carter de vilebrequin</p> <p><b>B</b> Zylinder<br/>Cylinder<br/>Cylindre</p> <p><b>C</b> Anwerfvorrichtung<br/>Rewind starter<br/>Dispositif de lancement</p> <p><b>D</b> Zündanlage<br/>Ignition system<br/>Dispositif d'allumage</p> <p><b>E</b> Kupplung, Kettenrad<br/>Clutch, Chain sprocket<br/>Embrayage, Pignon</p> <p><b>F</b> Ölpumpe<br/>Oil pump<br/>Pompe à huile</p> <p><b>G</b> Drehzahlregler<br/>Speed governor<br/>Regulateur de régime</p> <p><b>H</b> Luftfilter<br/>Air filter<br/>Filtre à air</p> <p><b>J</b> Vergaser LB-S9<br/>Carburetor LB-S9<br/>Carburateur LB-S9</p> <p><b>K</b> Handgriff<br/>Handle<br/>Poignée</p> <p><b>L</b> AV-Griff<br/>AV-Handle<br/>Poignée AV</p> <p><b>M</b> Griffrohr<br/>Handlebar<br/>Poignée tubulaire</p> | <p><b>N</b> Handstück, Kettenschutz<br/>Helper's handle, Chain scabbard<br/>Poignée, Protège-chaîne</p> <p><b>O</b> Werkzeuge, Sonderzubehör<br/>Tools, Extras<br/>Outils, Accessoires optionnels</p> <p><b>P</b> Vergaser HL-324A<br/>Carburetor HL-324A<br/>Carburateur HL-324A</p> <p><b>Q</b> ➔ X 13 281 004 (35.84)<br/>Handgriff AV<br/>Handle AV<br/>Poignée AV</p> <p><b>R</b> ➔ X 8 953 330 (36.81)<br/>Anwerfvorrichtung Reibungsschuh<br/>Rewind starter friction shoe<br/>Dispositif de lancement entraîneur</p> |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|



106ET030 SC

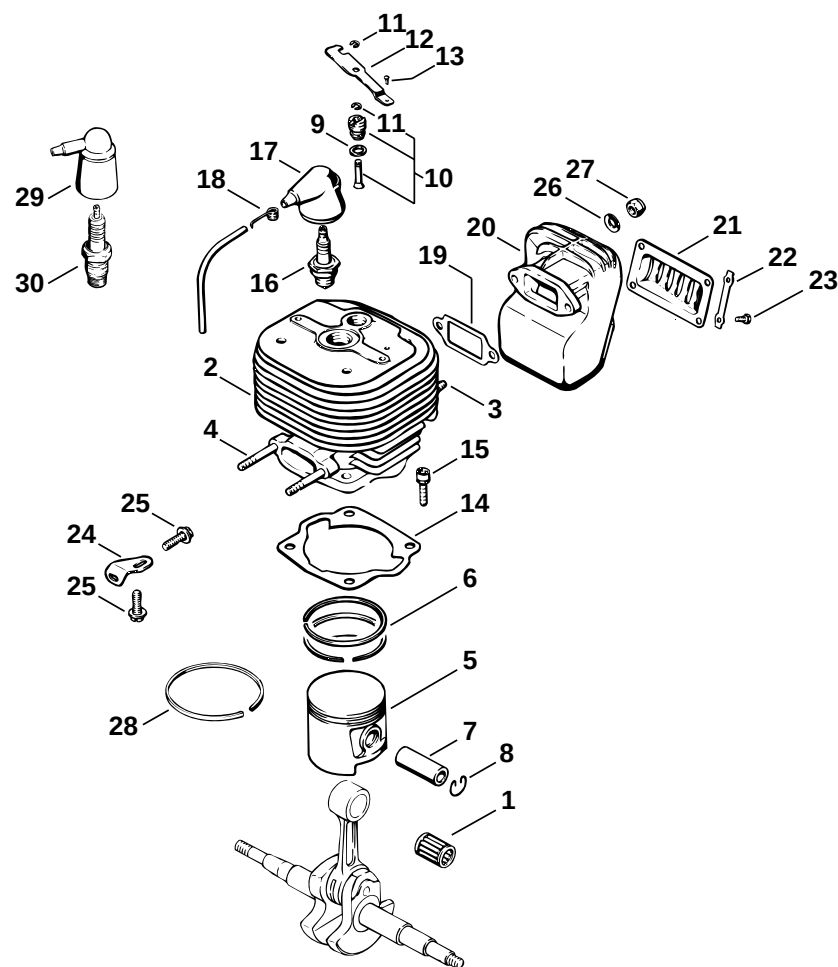
## Illustration A

## Kurbelgehäuse

## Crankcase

## Carter de vilebrequin

| Bild-Nr. | Teile-Nr.     | St-Zahl | Benennung                                                                                                           | Part Name                                                                                                          | Désignation                                                                                                                 |
|----------|---------------|---------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1        | 1106 020 2506 | 1       | Kurbelgehäuse<br>□ 2 - 9, 11, 12                                                                                    | Crankcase<br>□ 2 - 9, 11, 12                                                                                       | Carter de vilebrequin<br>□ 2 - 9, 11, 12                                                                                    |
| 2        | 9121 347 1420 | 2       | Schraube DIN835-M6x45-10.9                                                                                          | Stud M6x45                                                                                                         | Goujon fileté M6x45                                                                                                         |
| 3        | 9121 347 1370 | 3       | Schraube DIN835-M6x30-10.9                                                                                          | Stud M6x30                                                                                                         | Goujon fileté M6x30                                                                                                         |
| 4        | 9371 470 3220 | 2       | Stift DIN7-6m6x36                                                                                                   | Cylindrical pin 6x36                                                                                               | Goupille cylindrique 6x36                                                                                                   |
| 5        | 9321 630 0140 | 5       | Federring DIN127-B6                                                                                                 | Spring washer 6                                                                                                    | Rondelle Grower 6                                                                                                           |
| 6        | 9210 319 0900 | 5       | Mutter DIN934-M6-10                                                                                                 | Hexagon nut M6                                                                                                     | Ecrou à six pans M6                                                                                                         |
| 7        | 0000 989 0810 | 1       | Regenschutzülle                                                                                                     | Grommet                                                                                                            | Douille de protection                                                                                                       |
| 8        | 0000 988 5217 | 1       | Stutzen                                                                                                             | Connector                                                                                                          | Manchon                                                                                                                     |
| 9        | 0000 988 5200 | 2       | Stutzen                                                                                                             | Connector                                                                                                          | Manchon                                                                                                                     |
| 10       | 1106 104 0200 | 1       | Lagerbuchse                                                                                                         | Bearing bushing                                                                                                    | Coussinet                                                                                                                   |
| 11       | 0000 967 3662 | 1       | Warnhinweis Piktogramm MS                                                                                           | Warning pictogram MS                                                                                               | Pictogramme d'avertissement MS                                                                                              |
| 12       | 1106 641 3200 | 1       | Ölleitung<br> X 30 676 406 (43.94) | Oil line<br> X 30 676 406 (43.94) | Conduit d'huile<br> X 30 676 406 (43.94) |
| 13 *     | 1106 640 3301 | 1       | Ölleitung                                                                                                           | Oil line                                                                                                           | Conduit d'huile                                                                                                             |
| 14 *     | 9636 965 0640 | 4       | Dichtring DIN7603-8x12                                                                                              | Sealing ring 8x12                                                                                                  | Anneau de joint 8x12                                                                                                        |
| 15 *     | 9170 794 0230 | 2       | Schraube DIN7623-A2/3                                                                                               | Banjo bolt 2/3"                                                                                                    | Vis creuse 2/3"                                                                                                             |
| 16       | 0000 989 5200 | 1       | Schlauch 43 mm                                                                                                      | Hose 43mm / 1 3/4"                                                                                                 | Tuyau 43 mm                                                                                                                 |
| 17       | 9456 621 3310 | 2       | Sicherungsring<br>DIN472-30x1,2                                                                                     | Circlip 30x1.2                                                                                                     | Circlips 30x1,2                                                                                                             |
| 18       | 0000 958 2004 | 2       | Scheibe                                                                                                             | Washer                                                                                                             | Rondelle                                                                                                                    |
| 19       | 0000 993 0900 | 2       | Nadellager 18x30x24                                                                                                 | Needle bearing 18x30x24                                                                                            | Roulement à<br>aiguilles 18x30x24                                                                                           |
| 20       | 1106 036 9000 | 2       | Anlaufring                                                                                                          | Check ring                                                                                                         | Anneau de butée                                                                                                             |
| 21       | 9640 003 1980 | 2       | WDR DIN3760-BS18x30x7                                                                                               | Oil seal 18x30x7                                                                                                   | Bague d'étanchéité 18x30x7                                                                                                  |
| 22       | 1106 029 8901 | 1       | Dichtungsstab                                                                                                       | Insulating rod                                                                                                     | Bâton de joint en caoutchouc                                                                                                |
| 23       | 1106 030 0400 | 1       | Kurbelwelle                                                                                                         | Crankshaft                                                                                                         | Vilebrequin                                                                                                                 |
| 24       | 1106 029 1210 | 1       | Dichtung                                                                                                            | Gasket                                                                                                             | Joint                                                                                                                       |
| 25       | 1107 350 0500 | 1       | Tankverschluss<br>□ 26 - 28                                                                                         | Filler cap<br>□ 26 - 28                                                                                            | Bouchon de réservoir<br>□ 26 - 28                                                                                           |
| 26       | 1117 350 0905 | 1       | Verliersicherung                                                                                                    | Filler cap retainer                                                                                                | Pièce de sûreté                                                                                                             |
| 27       | 9099 021 2360 | 1       | Schraube DIN7971-3,5x9,5                                                                                            | Self-tapping screw 3.5x9.5                                                                                         | Vis Parker 3,5x9,5                                                                                                          |
| 28       | 9645 948 4050 | 1       | RDR A 36x3-NBR F78                                                                                                  | O-ring 36x3                                                                                                        | Joint torique 36x3                                                                                                          |
| 29       | 1108 350 5800 | 1       | Tanklüftung<br>□ 30                                                                                                 | Tank vent<br>□ 30                                                                                                  | Aération de réservoir<br>□ 30                                                                                               |
| 30       | 0000 951 5815 | 1       | Gewindestift 1/4"                                                                                                   | Grub screw 1/4"                                                                                                    | Goupille filetée 1/4"                                                                                                       |
|          | 1106 007 1050 | 1       | Dichtungssatz<br>□ 21, 24                                                                                           | Set of gaskets<br>□ 21, 24                                                                                         | Jeu de joints<br>□ 21, 24                                                                                                   |



106ET031 SC

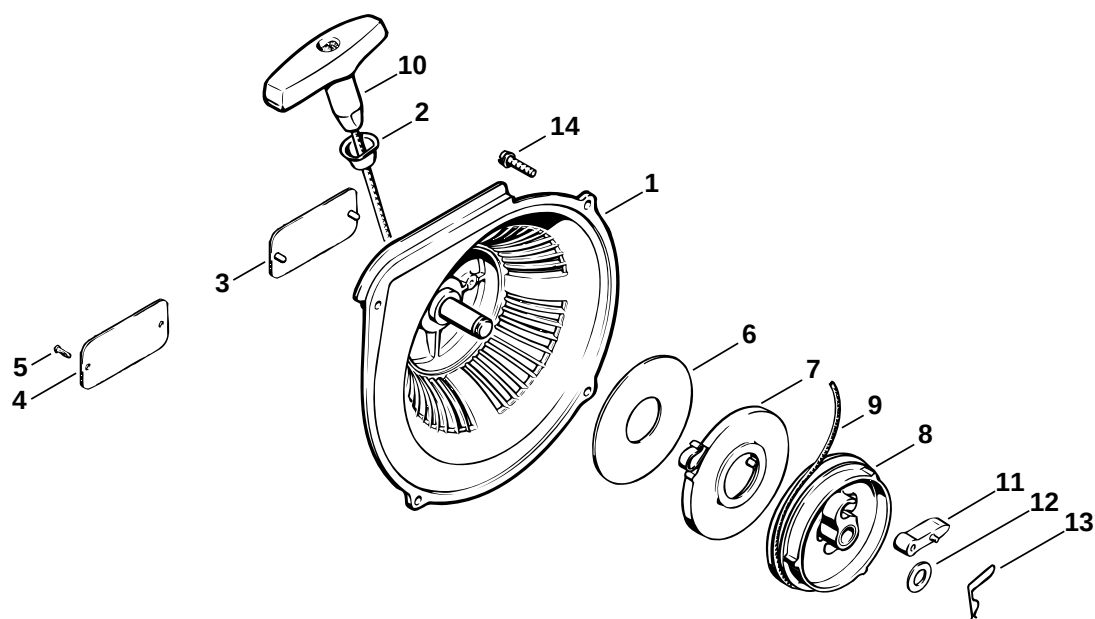
## Illustration B

## Zylinder

## Cylinder

## Cylindre

| Bild-Nr. | Teile-Nr.     | St-Zahl | Benennung                                      | Part Name                                | Désignation                                     |
|----------|---------------|---------|------------------------------------------------|------------------------------------------|-------------------------------------------------|
| 1        | 9512 003 4080 | 1       | Nadelkranz 15x19x19,5                          | Needle cage 15x19x19.5                   | Cage à aiguilles 15x19x19,5                     |
| 2        | 1106 020 1202 | 1       | Zylinder mit Kolben Ø 58 mm<br>□ 3 - 13        | Cylinder with piston Ø 58mm<br>□ 3 - 13  | Cylindre avec piston Ø 58 mm<br>□ 3 - 13        |
| 3        | 9121 347 1310 | 2       | Schraube DIN835-M6x18-10.9                     | Stud M6x18                               | Goujon fileté M6x18                             |
| 4        | 9121 347 1380 | 2       | Schraube DIN835-M6x35-10.9                     | Stud M6x35                               | Goujon fileté M6x35                             |
| 5        | 1106 030 2000 | 1       | Kolben Ø 58 mm<br>□ 6 - 8                      | Piston Ø 58mm<br>□ 6 - 8                 | Piston Ø 58 mm<br>□ 6 - 8                       |
| 6        | 1106 034 3003 | 2       | Verdichtungsring<br>Ø 58x1,5 mm                | Piston ring Ø 58x1.5mm                   | Segment de piston<br>Ø 58x1,5 mm                |
| 7        | 1106 034 1503 | 1       | Kolbenbolzen 15x42                             | Piston pin 15x42                         | Axe de piston 15x42                             |
| 8        | 9462 650 1500 | 2       | Sprengring<br>DIN73130-A15x1,2                 | Snap ring 15                             | Jonc d'arrêt 15                                 |
| 9        | 9636 815 0640 | 1       | Dichtring DIN7603-8x12                         | Sealing ring 8x12                        | Anneau de joint 8x12                            |
| 10       | 1106 020 9400 | 1       | Dekompressionsventil<br>□ 11                   | Decompression valve<br>□ 11              | Soupape de décompression<br>□ 11                |
| 11       | 9460 624 0320 | 2       | Sicherungsscheibe<br>DIN6799-3,2               | E-clip 3.2                               | Anneau d'arrêt 3,2                              |
| 12       | 1106 028 8101 | 1       | Blattfeder                                     | Flat spring                              | Ressort à lame                                  |
| 13       | 9440 069 1270 | 1       | Blindniet 2,6x6                                | Blind rivet 2.6x6                        | Rivet borgne 2,6x6                              |
| 14       | 1106 029 2300 | 1       | Zylinderdichtung                               | Cylinder gasket                          | Joint de cylindre                               |
| 15       | 9036 341 1350 | 4       | Schraube DIN912-M6x25-Z1                       | Socket head screw M6x25                  | Vis cylindrique M6x25                           |
| 16       | 1110 400 7005 | 1       | Zündkerze Bosch WSR 6 F                        | Spark plug Bosch WSR 6 F                 | Bougie Bosch WSR 6 F                            |
| 16       | 0000 400 7000 | 1       | Zündkerze NGK BPMR7A                           | Spark plug NGK BPMR7A                    | Bougie NGK BPMR7A                               |
| 17       | 1110 405 1000 | 1       | Zündleistungsstecker                           | Spark plug boot                          | Contact de câble d'allumage                     |
| 18       | 0000 998 0603 | 1       | Schenkelfeder                                  | Torsion spring                           | Ressort coudé                                   |
| 19       | 1106 149 0600 | 1       | Auspuffdichtung                                | Exhaust gasket                           | Joint d'échappement                             |
| 20       | 1106 140 0502 | 1       | Auspufftopf<br>□ 21 - 25                       | Exhaust muffler<br>□ 21 - 25             | Pot d'échappement<br>□ 21 - 25                  |
| 21       | 1106 145 2900 | 1       | Deckel                                         | Cover                                    | Couvercle                                       |
| 22       | 1106 148 3900 | 2       | Sicherungsblech                                | Locking plate                            | Arrêtoir en tôle                                |
| 23       | 9008 319 0650 | 4       | Schraube DIN933-M4x10-8.8                      | Hexagon head screw M4x10                 | Vis à six pans M4x10                            |
| 24       | 1106 146 8000 | 1       | Winkel                                         | Bracket                                  | Equerre                                         |
| 25       | 9044 319 0980 | 2       | Schraube DIN84-M5x16-Z4-1                      | Pan head screw M5x16                     | Vis cylindrique M5x16                           |
| 26       | 9486 648 0200 | 2       | Tellerfeder DIN2093-A12,5                      | Cup spring 12.5                          | Rondelle Belleville 12,5                        |
| 27       | 9214 320 0900 | 2       | Sicherungsmutter<br>DIN980-V M6-10             | Lock nut M6                              | Ecrou de sécurité M6                            |
|          | 1106 007 1050 | 1       | Dichtungssatz<br>□ 14 , 19                     | Set of gaskets<br>□ 14 , 19              | Jeu de joints<br>□ 14 , 19                      |
| 28 *     | 1106 034 3010 | 1       | Verdichtungsring<br>Ø 66x1,5 mm STIHL Contra S | Piston ring Ø 66x1.5mm<br>STIHL Contra S | Segment de piston<br>Ø 66x1,5 mm STIHL Contra S |
| 29 *     | 1107 400 7000 | 1       | Zündkerze Bosch WR 7 AC<br>STIHL Contra        | Spark plug Bosch WR 7 AC<br>STIHL Contra | Bougie Bosch WR 7 AC<br>STIHL Contra            |
| 30 *     | 1106 405 1000 | 1       | Zündleistungsstecker STIHL<br>Contra           | Spark plug boot STIHL Contra             | Contact de câble d'allumage<br>STIHL Contra     |



106ET032 SC

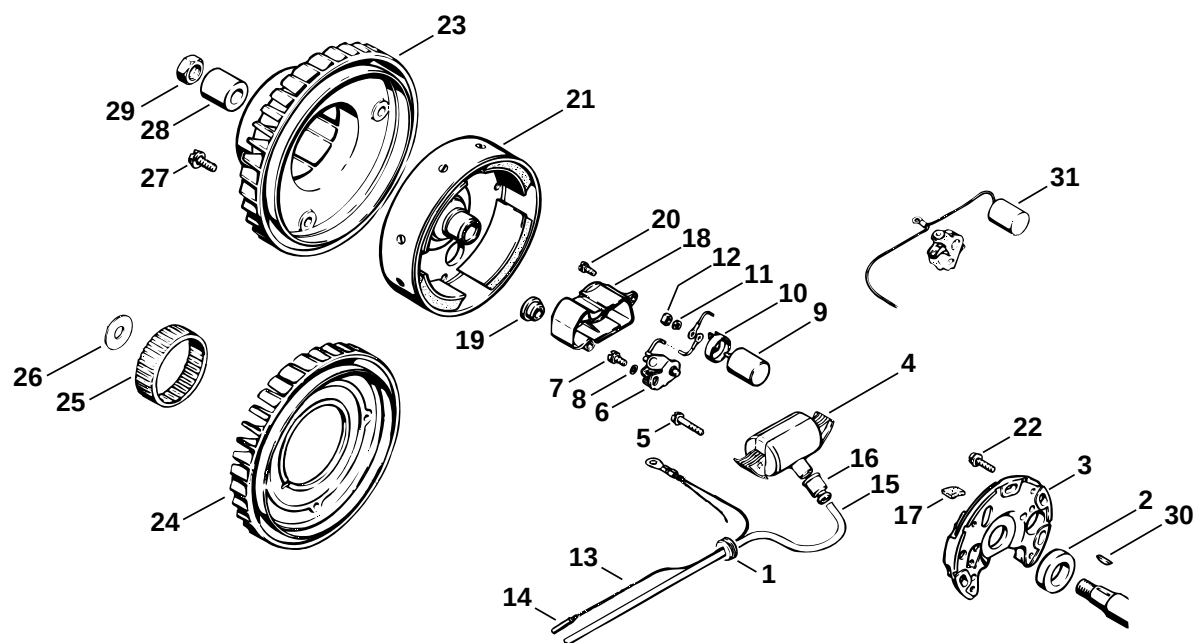
## Illustration C

## Anwerfvorrichtung

## Rewind starter

## Dispositif de lancement

| Bild-Nr. | Teile-Nr.     | St-Zahl | Benennung                                                | Part Name                                        | Désignation                                              |
|----------|---------------|---------|----------------------------------------------------------|--------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|
|          | 1106 080 2802 | 1       | Lüfterdeckel mit<br>Anwerfvorrichtung<br>□ 1 - 3, 6 - 13 | Fan cover with rewind starter<br>□ 1 - 3, 6 - 13 | Couvercle de ventilateur avec lanceur<br>□ 1 - 3, 6 - 13 |
| 1        | 1106 080 2002 | 1       | Lüftergehäuse<br>□ 2, 3                                  | Fan housing<br>□ 2, 3                            | Carter de ventilateur<br>□ 2, 3                          |
| 2        | 1110 084 9102 | 1       | Buchse                                                   | Bushing                                          | Douille                                                  |
| 3        | 0000 967 2035 | 1       | Firmenzeichen STIHL                                      | Nameplate STIHL                                  | Emblème STIHL                                            |
|          |               |         | → X 33 878 644 (20.96)                                   | → X 33 878 644 (20.96)                           | → X 33 878 644 (20.96)                                   |
| 4 *      | 0000 967 2021 | 1       | Firmenzeichen STIHL                                      | Nameplate STIHL                                  | Emblème STIHL                                            |
| 5 *      | 0000 974 1000 | 2       | Halbrundniet 3x6                                         | Round head rivet 3x6                             | Rivet à tête ronde 3x6                                   |
| 6        | 1106 195 9015 | 1       | Scheibe                                                  | Washer                                           | Rondelle                                                 |
| 7        | 1117 190 0601 | 1       | Rückholfeder                                             | Rewind spring                                    | Ressort de rappel                                        |
| 8        | 1117 190 1011 | 1       | Seilrolle                                                | Rope rotor                                       | Poulie à câble                                           |
| 9        | 1107 195 8200 | 1       | Anwerfseil Ø 4,5x1000 mm                                 | Starter rope Ø 4.5x1000mm                        | Câble de lancement<br>Ø 4,5x1000 mm                      |
|          | 0000 930 2200 | 1       | Anwerfseil Ø 4,5 mm x 30,5 m (B)                         | Starter rope Ø 4.5mm x 30.5m (B)                 | Câble de lancement<br>Ø 4,5 mm x 30,5 m (B)              |
| 10       | 1110 195 3400 | 1       | Griff                                                    | Starter grip                                     | Poignée                                                  |
| 11       | 1124 195 7200 | 1       | Klinke                                                   | Pawl                                             | Cliquet                                                  |
| 12       | 1118 162 8935 | 1       | Scheibe                                                  | Washer                                           | Rondelle                                                 |
| 13       | 1117 195 3500 | 1       | Feder                                                    | Spring                                           | Ressort                                                  |
| 14       | 9048 216 1010 | 4       | Schraube DIN84-M5x18-Z1                                  | Pan head screw M5x18                             | Vis cylindrique M5x18                                    |



106ET033 SC

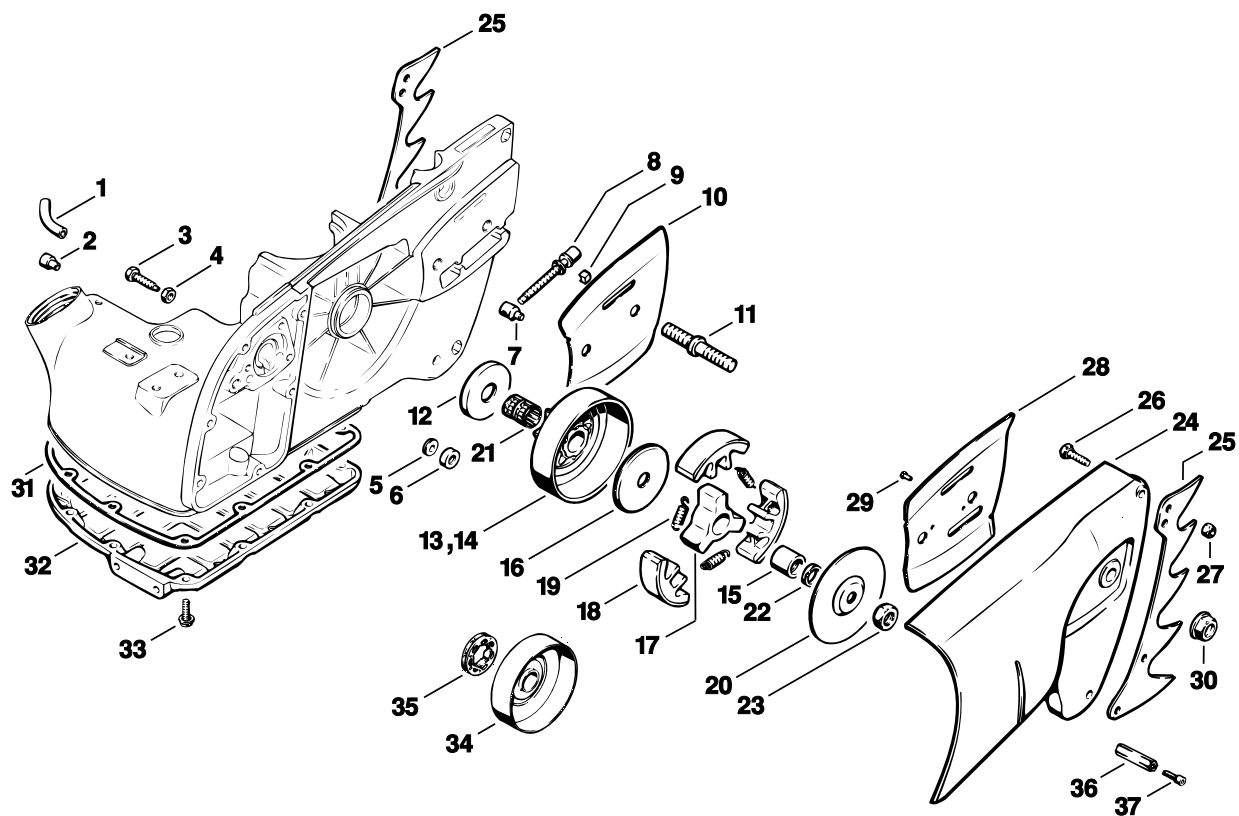
## Illustration D

## Zündanlage

## Ignition system

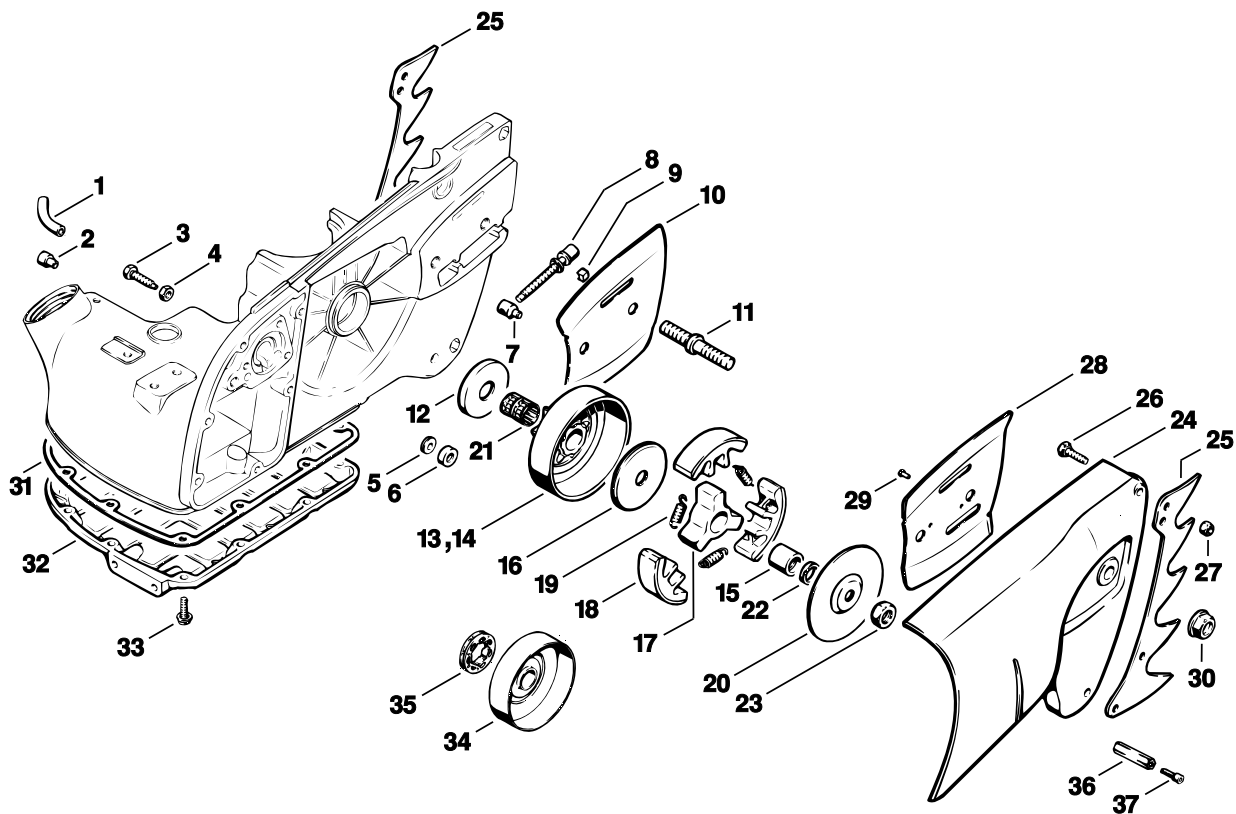
## Dispositif d'allumage

| Bild-Nr. | Teile-Nr.     | St-Zahl | Benennung                   | Part Name                  | Désignation                    |
|----------|---------------|---------|-----------------------------|----------------------------|--------------------------------|
| 1        | 0000 989 0810 | 2       | Regenschutztülle            | Grommet                    | Douille de protection          |
| 2        | 0000 992 5820 | 1       | Dichtring                   | Sealing ring               | Anneau de joint                |
|          | 1106 400 0512 | 1       | Magnetzünd-<br>□ 3 - 21     | Magneto<br>□ 3 - 21        | Volant magnétique<br>□ 3 - 21  |
| 3        | 1106 400 0705 | 1       | Ankerplatte<br>□ 4 - 20     | Stator plate<br>□ 4 - 20   | Stator d'allumage<br>□ 4 - 20  |
| 4        | 1106 404 3210 | 1       | Zündanker                   | Ignition coil              | Bobine d'allumage              |
| 5        | 9110 313 0700 | 2       | Schraube DIN7985-M4x19-8.8  | Flat head screw M4x19      | Vis à tête plate M4x19         |
| 6        | 1106 400 2001 | 1       | Kontaktsatz                 | Set of points              | Jeu de contacts                |
| 7        | 9041 216 0630 | 1       | Schraube DIN84-M4x8-8.8     | Pan head screw M4x8        | Vis cylindrique M4x8           |
| 8        | 9322 630 0100 | 1       | Federscheibe DIN137-A4      | Spring washer 4            | Rondelle élastique 4           |
| 9        | 1115 404 3400 | 1       | Kondensator                 | Capacitor                  | Condensateur                   |
| 10       | 1115 404 8800 | 1       | Kappe                       | Cap                        | Capuchon                       |
| 11       | 9321 630 0080 | 1       | Federring DIN127-B3         | Spring washer 3            | Rondelle Grower 3              |
| 12       | 9210 260 0400 | 1       | Mutter DIN934-M3-8          | Hexagon nut M3             | Ecrou à six pans M3            |
| 13       | 1106 442 1201 | 1       | Kurzschließeitung<br>□ 14   | Short circuit wire<br>□ 14 | Câble de court-circuit<br>□ 14 |
| 14       | 1110 442 7000 | 1       | Kontakthülse                | Contact sleeve             | Douille de contact             |
| 15       |               | 1       | Zündleitung 375 mm (D)      | Ignition lead 375mm (D)    | Câble d'allumage 375 mm (D)    |
|          | 0000 405 0600 | 1       | Zündleitung 1 m (B)         | Ignition lead 1 m (B)      | Câble d'allumage 1 m (B)       |
|          | 0000 930 2251 | 1       | Zündleitung 10 m (B)        | Ignition lead 10 m (B)     | Câble d'allumage 10 m (B)      |
| 16       | 0000 989 1010 | 1       | Schutztülle                 | Grommet                    | Douille de protection          |
| 17       | 1110 404 4200 | 1       | Schmierfilz                 | Felt wick                  | Mèche de graissage             |
| 18       | 1106 400 8201 | 1       | Staubschutzkappe<br>□ 19    | Dust cap<br>□ 19           | Cache-poussière<br>□ 19        |
| 19       | 1106 404 8300 | 1       | Stopfen                     | Plug                       | Bouchon                        |
| 20       | 9047 319 0360 | 2       | Schraube DIN84-M3x10-Z3     | Pan head screw M3x10       | Vis cylindrique M3x10          |
| 21       | 1106 400 1206 | 1       | Schwungrad                  | Flywheel                   | Rotor                          |
| 22       | 9021 319 0670 | 2       | Schraube DIN84-M4x14-Z1     | Pan head screw M4x14       | Vis cylindrique M4x14          |
| 23       | 1106 086 0505 | 1       | Lüfterrad                   | Fanwheel                   | Ventilateur                    |
|          |               |         | → 8 953 330 (36.81)         | → 8 953 330 (36.81)        | → 8 953 330 (36.81)            |
| 24 *     | 1106 086 0510 | 1       | Lüfterrad                   | Fanwheel                   | Ventilateur                    |
| 25 *     | 0000 961 5115 | 1       | Ring                        | Ring                       | Anneau                         |
| 26 *     | 0000 958 1001 | 1       | Scheibe                     | Washer                     | Rondelle                       |
| 27       | 9048 216 0950 | 4       | Schraube DIN84-M5x10-Z4     | Pan head screw M5x10       | Vis cylindrique M5x10          |
| 28       | 1106 084 9100 | 1       | Buchse                      | Bushing                    | Douille                        |
| 29       | 9210 261 1340 | 1       | Mutter DIN934-M10x1-10      | Hexagon nut M10x1          | Ecrou à six pans M10x1         |
| 30       | 9482 435 0430 | 1       | Scheibenfeder DIN6888-3x5,5 | Woodruff key 3x5           | Clavette demi-lune 3x5         |
|          |               |         | → 6 519 900 (19.80)         | → 6 519 900 (19.80)        | → 6 519 900 (19.80)            |
| 31 *     | 1106 404 3401 | 1       | Kondensator                 | Capacitor                  | Condensateur                   |



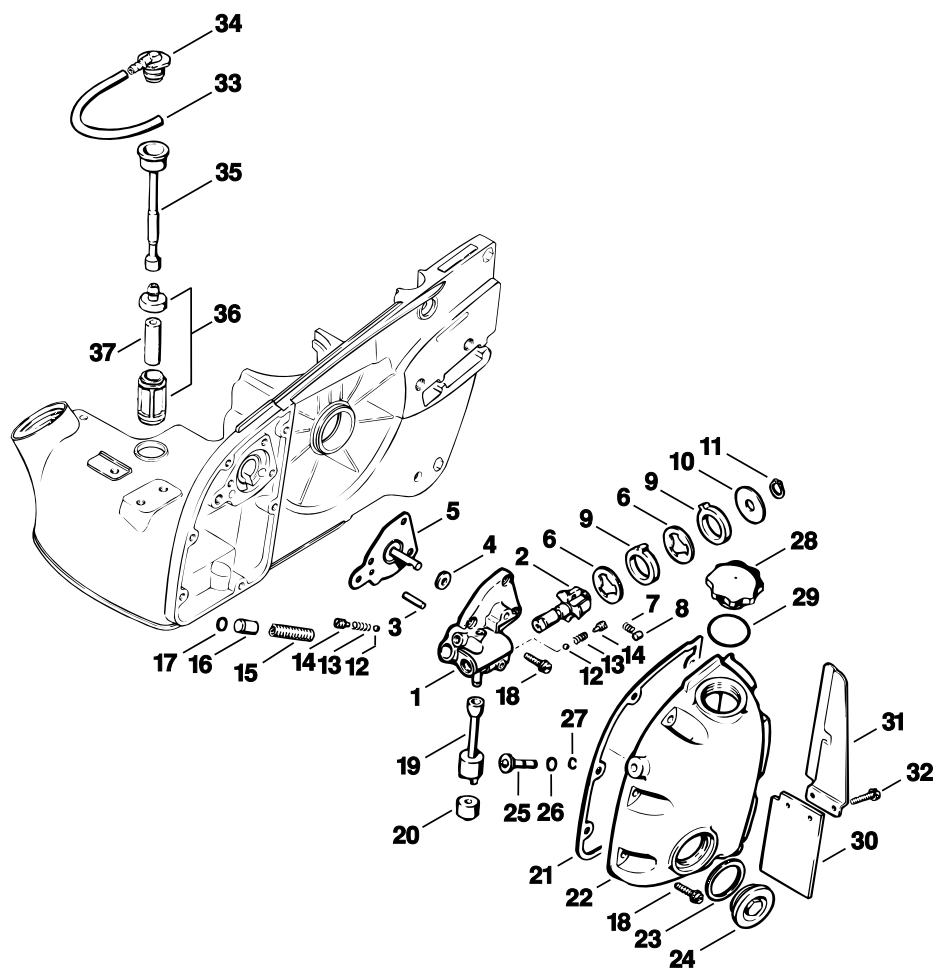
106ET008 L

| Bild-Nr. | Teile-Nr.     | St-Zahl | Benennung                                    | Part Name                                  | Désignation                                      |
|----------|---------------|---------|----------------------------------------------|--------------------------------------------|--------------------------------------------------|
| 1        | 0000 989 5200 | 1       | Schlauch 43 mm                               | Hose 43mm / 1 3/4"                         | Tuyau 43 mm                                      |
| 2        | 1106 640 9000 | 1       | Siebstutzen                                  | Strainer flange                            | Manchon de tamis                                 |
| 3        | 0000 951 0601 | 1       | Sechskantschraube M6                         | Hexagon head screw M6                      | Vis à six pans M6                                |
| 4        | 9210 319 0900 | 1       | Mutter DIN934-M6-10                          | Hexagon nut M6                             | Ecrou à six pans M6                              |
| 5        | 1106 647 2800 | 1       | Anschlagteller                               | Cup                                        | Rondelle de butée                                |
| 6        | 1106 647 9200 | 1       | Gummikappe                                   | Rubber cap                                 | Capuchon en caoutchouc                           |
| 7        | 1106 664 1501 | 1       | Spannmutter                                  | Tensioning nut                             | Ecrou de tension                                 |
| 8        | 0000 951 2911 | 1       | Spannschraube M6                             | Adjusting screw M6                         | Vis de tension M6                                |
| 9        | 1107 021 9000 | 1       | Klemmstück                                   | Clamp                                      | Pièce de serrage                                 |
| 10       | 1106 664 1000 | 1       | Seitenblech innen                            | Inner side plate                           | Tôle latérale intérieure                         |
| 11       | 0000 953 6601 | 2       | Stiftschraube                                | Stud                                       | Goujon fileté                                    |
| 12       | 1106 036 9100 | 1       | Abdeckscheibe                                | Cover washer                               | Rondelle de recouvrement                         |
| 13       | 1106 640 2011 | 1       | Kettenrad 0.404" 7Z                          | Chain sprocket 0.404" 7T                   | Pignon 0.404" 7D                                 |
| 14       | 1106 640 2031 | 1       | Kettenrad 1/2" 6Z (B)                        | Chain sprocket 1/2" 6T (B)                 | Pignon 1/2" 6D (B)                               |
| 15       | 1106 162 9000 | 1       | Spannhülse                                   | Adapter sleeve                             | Fourreau                                         |
| 16       | 1106 162 8800 | 1       | Scheibe                                      | Washer                                     | Rondelle                                         |
|          | 1106 160 2001 | 1       | Kupplung<br>□ 17 - 19                        | Clutch<br>□ 17 - 19                        | Embrayage<br>□ 17 - 19                           |
| 17       | 1106 162 3200 | 1       | Mitnehmer                                    | Carrier                                    | Entraîneur                                       |
| 18       | 1106 007 1006 | 1       | Satz Fliehgewichte 3 Stück                   | Clutch shoe kit 3 pieces                   | Jeu de masselottes 3 pièces                      |
| 19       | 0000 997 5909 | 1       | Satz Zugfedern, 3 Stück                      | Tension spring kit, 3 pieces               | Jeu de ressorts de tension, 3 pièces             |
|          | 1106 007 1007 | 1       | Satz Fliehgewichte 3 Stück (B)               | Clutch shoe kit 3 pieces (B)               | Jeu de masselottes 3 pièces (B)                  |
| 20       | 1106 162 1110 | 1       | Scheibe                                      | Washer                                     | Rondelle                                         |
| 21       | 9512 933 4050 | 1       | Nadelkranz 15x18x22                          | Needle cage 15x18x22                       | Cage à aiguilles 15x18x22                        |
| 22       | 0000 961 1200 | 1       | Ring                                         | Ring                                       | Anneau                                           |
| 23       | 9210 261 1350 | 1       | Mutter DIN934-M10LHx1-10                     | Hexagon nut M10x1                          | Ecrou à six pans M10x1                           |
| 24       | 1106 648 0412 | 1       | Kettenraddeckel                              | Chain sprocket cover                       | Couvercle de pignon                              |
| 25       | 1106 664 0510 | 2       | Krallenanschlag                              | Bumper spike                               | Griffe                                           |
| 26       | 9008 319 1310 | 4       | Schraube DIN933-M6x18-8.8                    | Hexagon head screw M6x18                   | Vis à six pans M6x18                             |
| 27       | 9214 320 0900 | 4       | Sicherungsmutter<br>DIN980-V M6-10           | Lock nut M6                                | Ecrou de sécurité M6                             |
| 28       | 1106 664 1100 | 1       | Seitenblech außen                            | Outer side plate                           | Tôle latérale extérieure                         |
| 29       | 9441 065 1910 | 2       | Kerbnagel DIN1476-3x8                        | Round head rivet 3x8                       | Clou cannelé à tête ronde 3x8                    |
| 30       | 9220 260 1300 | 2       | Mutter DIN6923-M10-8                         | Hexagon nut M10                            | Ecrou à six pans M10                             |
| 31       | 1106 359 1110 | 1       | Dichtung                                     | Gasket                                     | Joint                                            |
| 32       | 1106 351 0701 | 1       | Tankdeckel                                   | Fuel tank cover                            | Couvercle de réservoir d'essence                 |
| 33       | 9048 216 1010 | 10      | Schraube DIN84-M5x18-Z1                      | Pan head screw M5x18                       | Vis cylindrique M5x18                            |
|          | 1106 640 2025 | 1       | Satz Ringkettenrad 0.404" 7Z (B)<br>□ 34, 35 | Rim sprocket kit 0.404" 7T (B)<br>□ 34, 35 | Jeu de pignon à anneau 0.404" 7D (B)<br>□ 34, 35 |
| 34       |               | 1       | Kupplungstrommel (D)                         | Clutch drum (D)                            | Cloche d'embrayage (D)                           |
| 35       | 0000 642 1207 | 1       | Ringkettenrad 0.404" 7Z                      | Rim sprocket 0.404" 7T                     | Pignon à anneau 0.404" 7D                        |
| 36       | 1111 656 7700 | 1       | Kettenfänger                                 | Chain catcher                              | Arrêt de chaîne                                  |



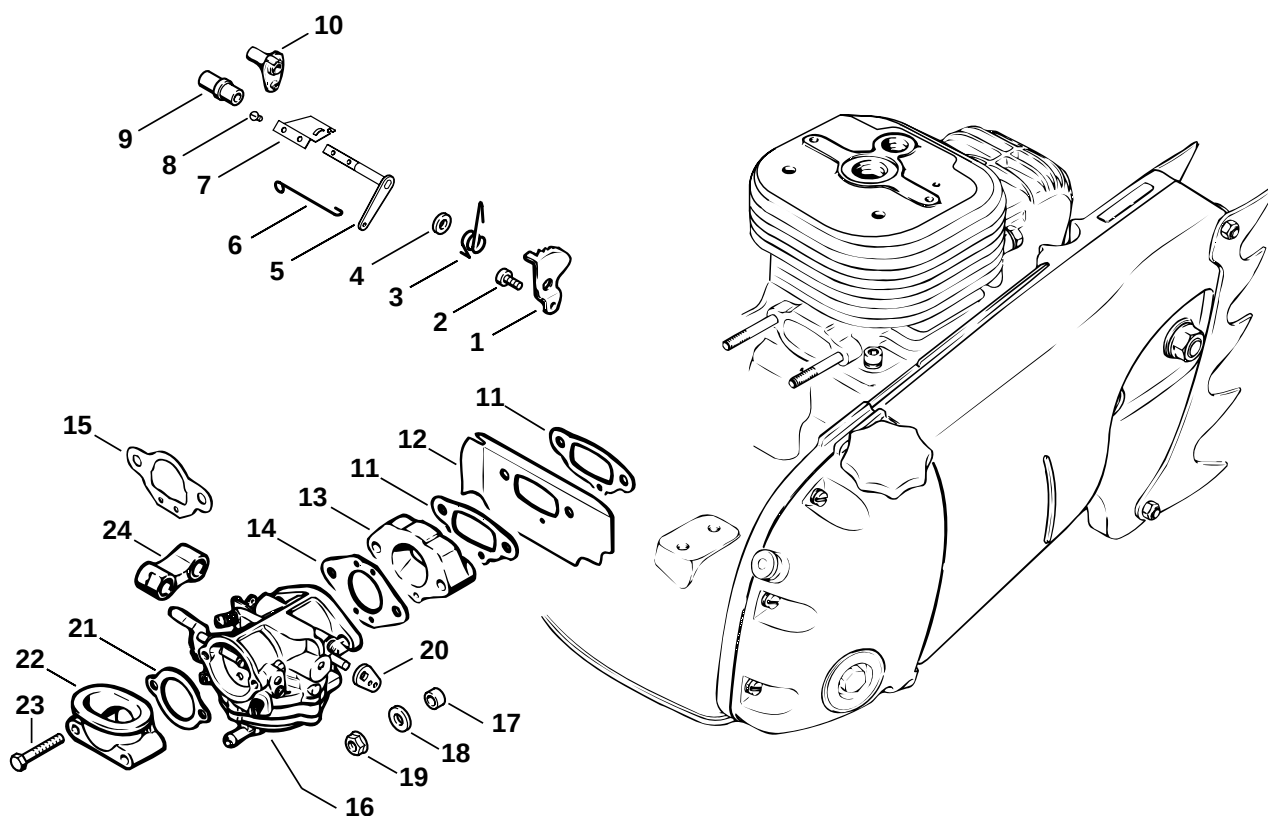
106ET008 L

| Bild-Nr. | Teile-Nr. |     |      |  | St-Zahl | Benennung                | Part Name               | Désignation           |
|----------|-----------|-----|------|--|---------|--------------------------|-------------------------|-----------------------|
| 37       | 9040      | 346 | 1010 |  | 1       | Schraube DIN912-M5x18-Z4 | Socket head screw M5x18 | Vis cylindrique M5x18 |
|          | 1106      | 007 | 1050 |  | 1       | Dichtungssatz            | Set of gaskets          | Jeu de joints         |
|          |           |     |      |  |         | □ 31                     | □ 31                    | □ 31                  |



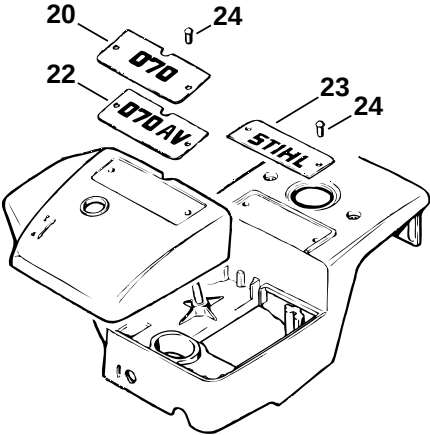
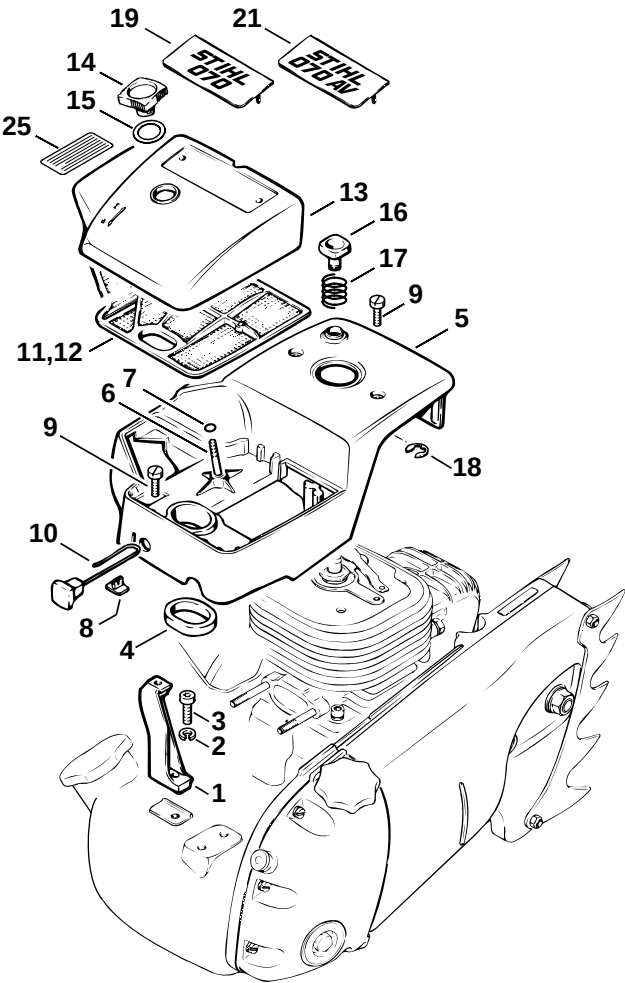
106ET009 SC

| Bild-Nr. | Teile-Nr.     | St-Zahl | Benennung                     | Part Name                    | Désignation                                 |
|----------|---------------|---------|-------------------------------|------------------------------|---------------------------------------------|
|          | 1106 640 3202 | 1       | Ölpumpe<br>□ 1 - 17           | Oil pump<br>□ 1 - 17         | Pompe à huile<br>□ 1 - 17                   |
| 1        | 1106 640 3002 | 1       | Pumpengehäuse                 | Pump housing                 | Carter de pompe                             |
| 2        | 1106 647 0600 | 1       | Pumpenkolben                  | Pump piston                  | Piston de pompe                             |
| 3        | 0000 971 0420 | 1       | Stift                         | Pin                          | Cheville                                    |
| 4        | 0000 992 5110 | 1       | Dichtring                     | Sealing ring                 | Anneau de joint                             |
| 5        | 1106 640 3100 | 1       | Stößel mit Membrane           | Plunger with diaphragm       | Tige poussoir avec membrane                 |
| 6        | 1106 647 7900 | 2       | Scheibe                       | Washer                       | Rondelle                                    |
| 7        | 0000 997 0325 | 6       | Druckfeder                    | Compression spring           | Ressort de pression                         |
| 8        | 9517 003 5090 | 6       | Zylinderrolle DIN5402-5x5     | Cylindrical roller 5x5       | Aiguille 5x5                                |
| 9        | 1106 647 2611 | 2       | Ringhebel                     | Annular lever                | Anneau-entraîneur                           |
| 10       | 0000 958 1001 | 1       | Scheibe                       | Washer                       | Rondelle                                    |
| 11       | 9455 621 0850 | 1       | Sicherungsring DIN471-10x1    | Circlip 10x1                 | Circlips 10x1                               |
| 12       | 9516 003 1730 | 2       | Kugel DIN5401-4               | Ball Ø 4mm                   | Bille Ø 4 mm                                |
| 13       | 0000 997 0336 | 2       | Druckfeder                    | Compression spring           | Ressort de pression                         |
| 14       | 0000 951 5810 | 2       | Gewindestift M6               | Grub screw M6                | Goupille filetée M6                         |
| 15       | 0000 997 0728 | 1       | Druckfeder                    | Compression spring           | Ressort de pression                         |
| 16       | 1111 647 0610 | 1       | Pumpenkolben                  | Pump piston                  | Piston de pompe                             |
| 17       | 9646 945 0490 | 1       | RDR DIN3770-B7x1,5            | O-ring 7x1.5                 | Joint torique 7x1,5                         |
| 18       | 9048 216 1010 | 9       | Schraube DIN84-M5x18-Z1       | Pan head screw M5x18         | Vis cylindrique M5x18                       |
| 19       | 1106 647 9404 | 1       | Schlauch                      | Hose                         | Tuyau                                       |
| 20       | 1106 640 3801 | 1       | Saugkopf                      | Pickup body                  | Crépine d'aspiration                        |
| 21       | 1106 359 0700 | 1       | Dichtung                      | Gasket                       | Joint                                       |
| 22       | 1106 350 4002 | 1       | Öltankdeckel<br>□ 23 - 27     | Oil tank cover<br>□ 23 - 27  | Couvercle de réservoir d'huile<br>□ 23 - 27 |
| 23       | 0000 992 7105 | 1       | Dichtring                     | Sealing ring                 | Anneau de joint                             |
| 24       | 1106 351 2200 | 1       | Ölschauglas                   | Oil sight glass              | Voyant d'huile                              |
|          | 1106 007 1004 | 1       | Satz Druckbolzen<br>□ 25 - 27 | Thrust bolt kit<br>□ 25 - 27 | Jeu de boulon de pression<br>□ 25 - 27      |
| 25       | 1106 640 6000 | 1       | Druckbolzen                   | Thrust bolt                  | Boulon de pression                          |
| 26       | 9646 945 0150 | 1       | RDR DIN3770-B4x1              | O-ring 4x1                   | Joint torique 4x1                           |
| 27       | 9468 621 0330 | 1       | Sicherungsring 6x0,7          | Circlip 6x0.7                | Circlips 6x0,7                              |
| 28       | 1106 640 3600 | 1       | Öltankverschluss<br>□ 29      | Oil filler cap<br>□ 29       | Bouchon de réservoir d'huile<br>□ 29        |
| 29       | 0000 992 6302 | 1       | Dichtring                     | Sealing ring                 | Anneau de joint                             |
| 30       | 1106 656 2000 | 1       | Spanfänger                    | Chip guard                   | Arrête-sciure                               |
| 31       | 1106 656 1500 | 1       | Schutzblech                   | Guard plate                  | Tôle de protection                          |
| 32       | 9048 319 0680 | 2       | Schraube DIN84-M4x16-Z4       | Pan head screw M4x16         | Vis cylindrique M4x16                       |
| 33       | 1106 358 0700 | 1       | Schlauch 135 mm               | Hose 135mm                   | Tuyau 135 mm                                |
| 34       | 1108 353 2500 | 1       | Winkelstück                   | Elbow connector              | Raccord en équerre                          |
| 35       | 1111 358 7700 | 1       | Schlauch                      | Hose                         | Tuyau                                       |
| 36       | 0000 350 3500 | 1       | Saugkopf<br>□ 37              | Pickup body<br>□ 37          | Crépine d'aspiration<br>□ 37                |
| 37       | 0000 358 1800 | 1       | Filter                        | Filter                       | Filtre                                      |
|          | 1106 007 1050 | 1       | Dichtungssatz<br>□ 21         | Set of gaskets<br>□ 21       | Jeu de joints<br>□ 21                       |



106ET034 SC

| Bild-Nr. | Teile-Nr.     | St-Zahl | Benennung                | Part Name                  | Désignation                      |
|----------|---------------|---------|--------------------------|----------------------------|----------------------------------|
| 1        | 1106 104 1900 | 1       | Rastenblech              | Notched speed control base | Tôle à crans                     |
| 2        | 9048 319 0650 | 1       | Schraube DIN84-M4x10-Z4  | Pan head screw M4x10       | Vis cylindrique M4x10            |
| 3        | 0000 998 0811 | 1       | Schenkelfeder            | Torsion spring             | Ressort coudé                    |
| 4        | 9291 021 0120 | 1       | Scheibe DIN125-A5,3      | Washer 5.3                 | Rondelle 5,3                     |
| 5        | 1106 100 0601 | 1       | Reglerachse              | Governor shaft             | Axe de régulateur                |
| 6        | 1106 104 0501 | 1       | Reglerstange             | Governor rod               | Levier de commande de régulateur |
| 7        | 1106 104 1000 | 1       | Reglerklappe             | Wind vane                  | Volet de régulateur              |
| 8        | 9047 319 0220 | 2       | Schraube DIN84-M2,6x5-Z3 | Pan head screw M2.6x5      | Vis cylindrique M2,6x5           |
| 9        | 1106 104 0200 | 1       | Lagerbuchse              | Bearing bushing            | Coussinet                        |
|          |               |         | ➔ X 26 668 181 (20.96)   | ➔ X 26 668 181 (20.96)     | ➔ X 26 668 181 (20.96)           |
| 10 *     | 1106 100 0901 | 1       | Reglerlager              | Governor shaft bush        | Palier du régulateur             |
| 11       | 1106 129 1110 | 2       | Dichtung                 | Gasket                     | Joint                            |
| 12       | 1106 121 2201 | 1       | Kühlblech                | Cooling plate              | Tôle de refroidissement          |
| 13       | 1106 121 1615 | 1       | Zwischenflansch          | Spacer flange              | Bride intermédiaire              |
| 14       | 1106 129 1100 | 1       | Dichtung                 | Gasket                     | Joint                            |
| 15 *     | 1106 129 1101 | 1       | Dichtung STIHL Contra    | Gasket STIHL Contra        | Joint STIHL Contra               |
| 16       | 1106 120 0650 | 1       | Vergaser LB-S9           | Carburetor LB-S9           | Carburateur LB-S9                |
| 17       | 1106 121 8701 | 2       | Buchse                   | Bushing                    | Douille                          |
| 18       | 1106 121 8600 | 2       | Scheibe                  | Washer                     | Rondelle                         |
| 19       | 9220 260 0900 | 2       | Mutter DIN6923-M6-8      | Hexagon nut M6             | Ecrou à six pans M6              |
| 20       | 1106 123 7600 | 1       | Lasche                   | Strap                      | Bride de fixation                |
| 21       | 1106 149 1200 | 1       | Filterdichtung           | Filter gasket              | Joint de filtre à air            |
| 22       | 1106 141 2200 | 1       | Ansaugkrümmer            | Intake elbow               | Coude d'admission                |
| 23       | 9012 319 1070 | 2       | Schraube DIN931-M5x30-Z4 | Hexagon head screw M5x30   | Vis à six pans M5x30             |
| 24       | 1106 123 7500 | 1       | Tülle                    | Grommet                    | Douille                          |
|          | 1106 007 1050 | 1       | Dichtungssatz            | Set of gaskets             | Jeu de joints                    |
|          |               |         | □ 11, 14, 21             | □ 11, 14, 21               | □ 11, 14, 21                     |



106ET040 SC

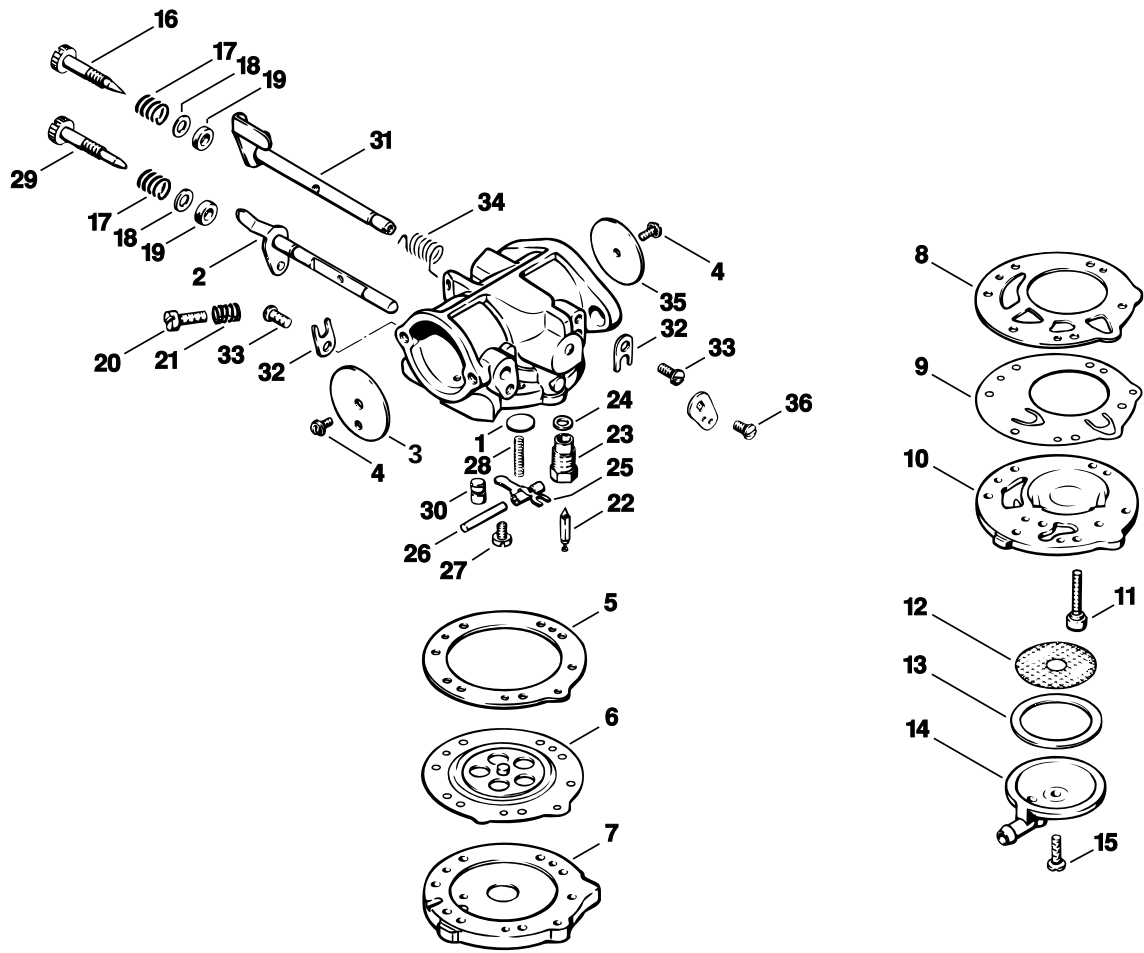
## Illustration H

## Luftfilter

## Air filter

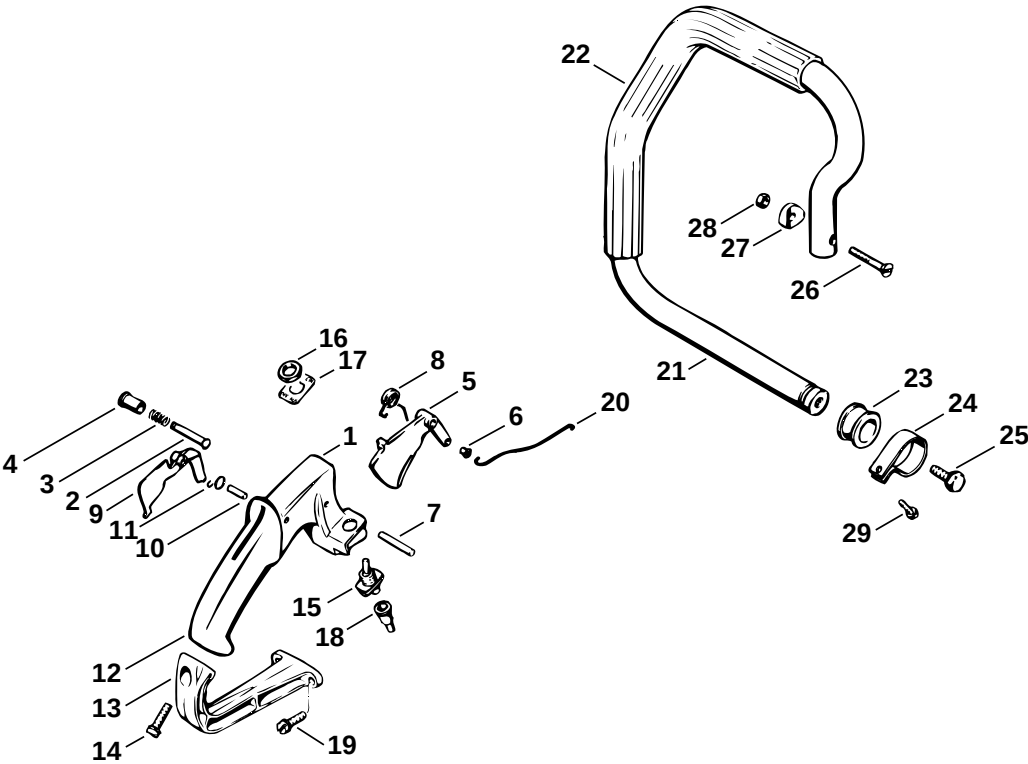
## Filtre à air

| Bild-Nr. | Teile-Nr.     | St-Zahl | Benennung                   | Part Name                 | Désignation                      |
|----------|---------------|---------|-----------------------------|---------------------------|----------------------------------|
| 1        | 1106 791 7601 | 1       | Stütze                      | Support                   | Support                          |
| 2        | 9334 630 0140 | 1       | Federring DIN7980-6         | Spring washer 6           | Rondelle Grower 6                |
| 3        | 9045 319 1320 | 1       | Schraube DIN912-M6x20-8.8   | Socket head screw M6x20   | Vis cylindrique M6x20            |
| 4        | 1106 149 0400 | 1       | Dichtring                   | Sealing ring              | Anneau de joint                  |
| 5        | 1106 080 1600 | 1       | Haube                       | Shroud                    | Capot                            |
| 6        | 9121 347 1000 | 1       | Schraube DIN835-M5x38-10.9  | Stud M5x38                | Goujon fileté M5x38              |
| 7        | 9646 945 0150 | 1       | RDR DIN3770-B4x1            | O-ring 4x1                | Joint torique 4x1                |
| 8        | 1106 182 2400 | 1       | Klemmstück                  | Clamp                     | Pièce de serrage                 |
| 9        | 9048 216 1010 | 3       | Schraube DIN84-M5x18-Z1     | Pan head screw M5x18      | Vis cylindrique M5x18            |
| 10       | 1106 180 2500 | 1       | Startergestänge             | Choke rod                 | Tringlerie de volet de démarrage |
| 11       | 1106 120 1602 | 1       | Luftfilter, Vlies           | Air filter, fleece        | Filtre à air, feutre             |
| 12       | 1106 120 1610 | 1       | Luftfilter, Draht (B)       | Air filter, wire mesh (B) | Filtre à air, métallique (B)     |
| 13       | 1106 084 0601 | 1       | Deckel                      | Cover                     | Couvercle                        |
| 14       | 1110 140 9501 | 1       | Verschlussmutter            | Twist lock                | Ecrou de verrouillage            |
| 15       | 0000 958 1705 | 1       | Scheibe                     | Washer                    | Rondelle                         |
| 16       | 1106 020 9500 | 1       | Knopf                       | Button                    | Bouton                           |
| 17       | 0000 997 1705 | 1       | Druckfeder                  | Compression spring        | Ressort de pression              |
| 18       | 9460 624 0800 | 1       | Sicherungsscheibe DIN6799-8 | E-clip 8                  | Anneau d'arrêt 8                 |
| 19       | 1106 967 1500 | 1       | Typenschild 070             | Model plate 070           | Plaque matricule 070             |
|          |               |         | ➔ X 33 878 644 (20.96)      | ➔ X 33 878 644 (20.96)    | ➔ X 33 878 644 (20.96)           |
| 20 *     | 0000 967 1542 | 1       | Typenschild 070             | Model plate 070           | Plaque matricule 070             |
| 21       | 1106 967 1501 | 1       | Typenschild 070 AV          | Model plate 070 AV        | Plaque matricule 070 AV          |
|          |               |         | ➔ X 33 878 644 (20.96)      | ➔ X 33 878 644 (20.96)    | ➔ X 33 878 644 (20.96)           |
| 22 *     | 0000 967 1543 | 1       | Typenschild 070 AV          | Model plate 070 AV        | Plaque matricule 070 AV          |
| 23 *     | 0000 967 2001 | 1       | Firmenzeichen               | Nameplate                 | Emblème STIHL                    |
| 24 *     | 0000 974 1000 | 2       | Halbrundniet 3x6            | Round head rivet 3x6      | Rivet à tête ronde 3x6           |
| 25 *     | 0000 967 3501 | 1       | Hinweisschild USA           | Instruction label USA     | Plaque indicatrice USA           |



106ET039 GM

| Bild-Nr. | Teile-Nr.     | St-Zahl | Benennung                                              | Part Name                                                      | Désignation                                                         |
|----------|---------------|---------|--------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------|
|          | 1106 120 0650 | 1       | Vergaser LB-S9<br>□ 1 - 36                             | Carburetor LB-S9<br>□ 1 - 36                                   | Carburateur LB-S9<br>□ 1 - 36                                       |
| 1        | 6503 122 9410 | 1       | Verschlussstopfen                                      | Plug                                                           | Bouchon                                                             |
| 2        | 1106 120 7220 | 1       | Startwelle mit Hebel                                   | Choke shaft with lever                                         | Axe de volet de démarrage<br>avec levier                            |
| 3        | 1106 121 2901 | 1       | Startklappe                                            | Choke shutter                                                  | Volet de démarrage                                                  |
| 4        | 1125 122 7402 | 2       | Halbrundschraube                                       | Round head screw                                               | Vis à tête ronde                                                    |
| 5        | 6503 129 0910 | 1       | Dichtung                                               | Gasket                                                         | Joint                                                               |
| 6        | 6503 121 4700 | 1       | Regelmembrane                                          | Metering diaphragm                                             | Membrane de réglage                                                 |
| 7        | 1106 121 0502 | 1       | Pumpengehäuse                                          | Pump housing                                                   | Carter de pompe                                                     |
| 8        | 1108 129 1100 | 1       | Dichtung                                               | Gasket                                                         | Joint                                                               |
| 9        | 1106 121 4803 | 1       | Pumpenmembrane                                         | Pump diaphragm                                                 | Membrane de pompe                                                   |
| 10       | 6503 121 0400 | 1       | Oberteil                                               | Top                                                            | Partie supérieure                                                   |
| 11       | 1108 122 7700 | 6       | Linsenschraube                                         | Oval head screw                                                | Vis à tête bombée                                                   |
| 12       | 6503 121 7810 | 1       | Sieb                                                   | Strainer                                                       | Tamis à essence                                                     |
| 13       | 6503 129 3010 | 1       | Dichtring                                              | Sealing ring                                                   | Anneau de joint                                                     |
| 14       | 6503 121 0800 | 1       | Abschlussdeckel                                        | End cover                                                      | Couvercle                                                           |
| 15       | 6503 122 7700 | 1       | Linsenschraube                                         | Oval head screw                                                | Vis à tête bombée                                                   |
| 16       | 4201 122 6800 | 1       | Leerlaufstellschraube                                  | Low speed adjustment screw                                     | Vis L de richesse au ralenti                                        |
| 17       | 1120 122 3005 | 2       | Feder                                                  | Spring                                                         | Ressort                                                             |
| 18       | 4201 122 1500 | 2       | Scheibe                                                | Washer                                                         | Rondelle                                                            |
| 19       | 4201 129 3001 | 2       | Dichtring                                              | Sealing ring                                                   | Anneau de joint                                                     |
| 20       | 4201 122 6201 | 1       | Leerlaufanschlagschraube                               | Idle speed adjustment screw                                    | Vis de réglage de régime de<br>ralenti                              |
| 21       | 1120 122 3003 | 1       | Feder                                                  | Spring                                                         | Ressort                                                             |
| 22       | 1110 121 5100 | 1       | Einlassnadel                                           | Inlet needle                                                   | Pointeau d'admission                                                |
| 23       | 4201 121 1100 | 1       | Ventilkörper                                           | Valve body                                                     | Corps de soupape                                                    |
| 24       | 4201 129 2500 | 1       | Scheibe                                                | Washer                                                         | Rondelle                                                            |
| 25       | 4201 121 5000 | 1       | Einlassregelhebel                                      | Inlet control lever                                            | Levier de réglage d'admission                                       |
| 26       | 4201 121 9200 | 1       | Achse                                                  | Spindle                                                        | Axe                                                                 |
| 27       | 1120 122 6600 | 1       | Bundschraube                                           | Collar screw                                                   | Vis à embase                                                        |
| 28       | 4201 122 3001 | 1       | Feder                                                  | Spring                                                         | Ressort                                                             |
| 29       | 1106 122 6702 | 1       | Hauptstellschraube                                     | High speed adjustment screw                                    | Vis H de richesse à haut<br>régime                                  |
| 30       | 1120 121 5401 | 1       | Ventildüse                                             | Valve jet                                                      | Gicleur à soupape                                                   |
| 31       | 1106 120 7102 | 1       | Drosselwelle mit Hebel                                 | Throttle shaft with lever                                      | Axe de papillon avec levier                                         |
| 32       | 4201 122 9300 | 2       | Klammer                                                | Clip                                                           | Agrafe                                                              |
| 33       | 4201 122 7702 | 2       | Linsenschraube                                         | Oval head screw                                                | Vis à tête bombée                                                   |
| 34       | 4201 122 3000 | 1       | Feder                                                  | Spring                                                         | Ressort                                                             |
| 35       | 1106 121 3302 | 1       | Drosselklappe                                          | Throttle shutter                                               | Papillon                                                            |
| 36       | 9079 319 0280 | 1       | Schraube M3x3,5                                        | Flat head screw M3x3.5                                         | Vis à tête plate M3x3,5                                             |
|          | 1106 007 1061 | 1       | Satz Vergaserteile 070/08S<br>□ 5, 6, 8, 9, 13, 19, 24 | Set of carburetor parts<br>070/08S<br>□ 5, 6, 8, 9, 13, 19, 24 | Jeu de pièces de carburateur<br>070/08S<br>□ 5, 6, 8, 9, 13, 19, 24 |



106ET037 SC

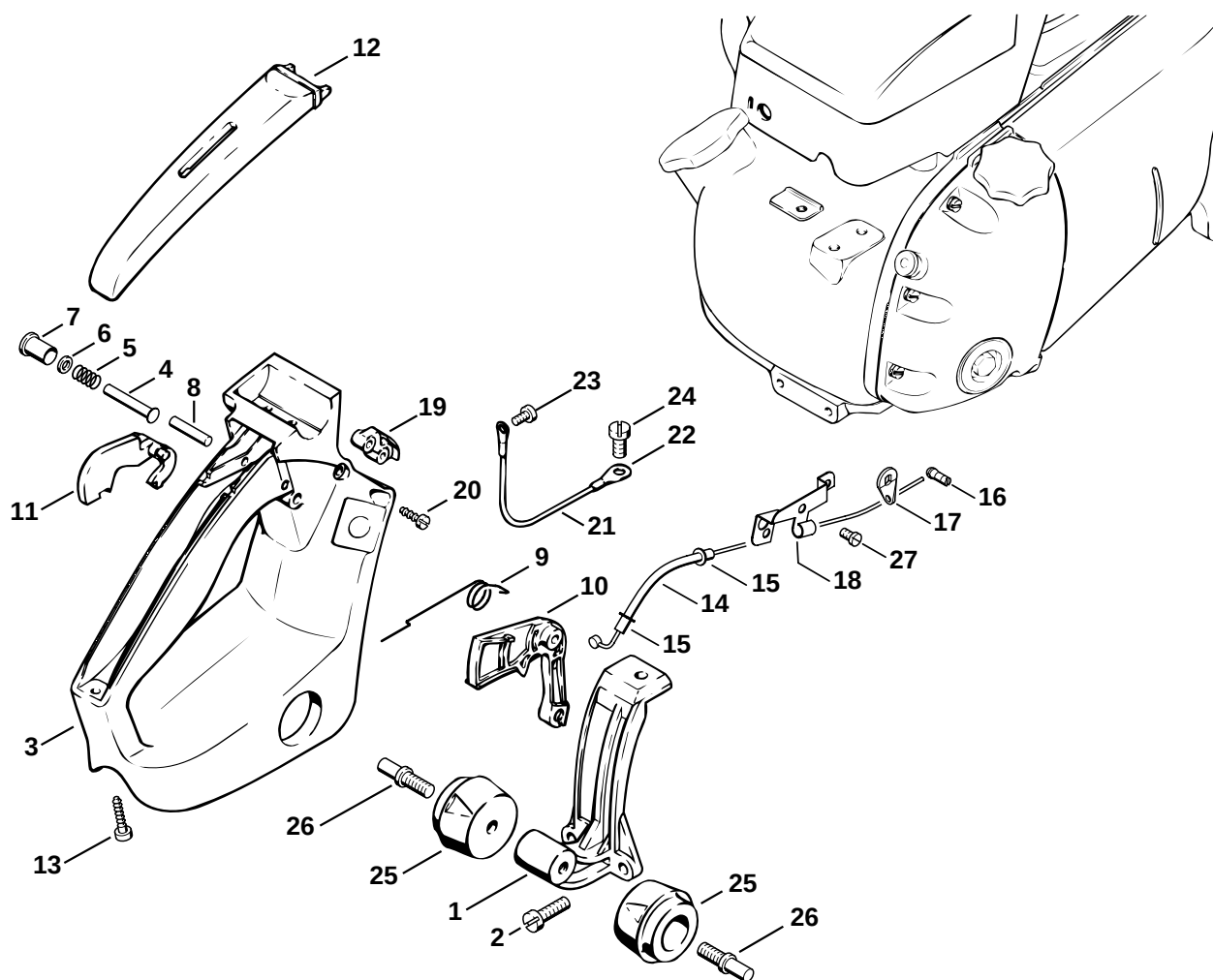
## Illustration K

## Handgriff

## Handle

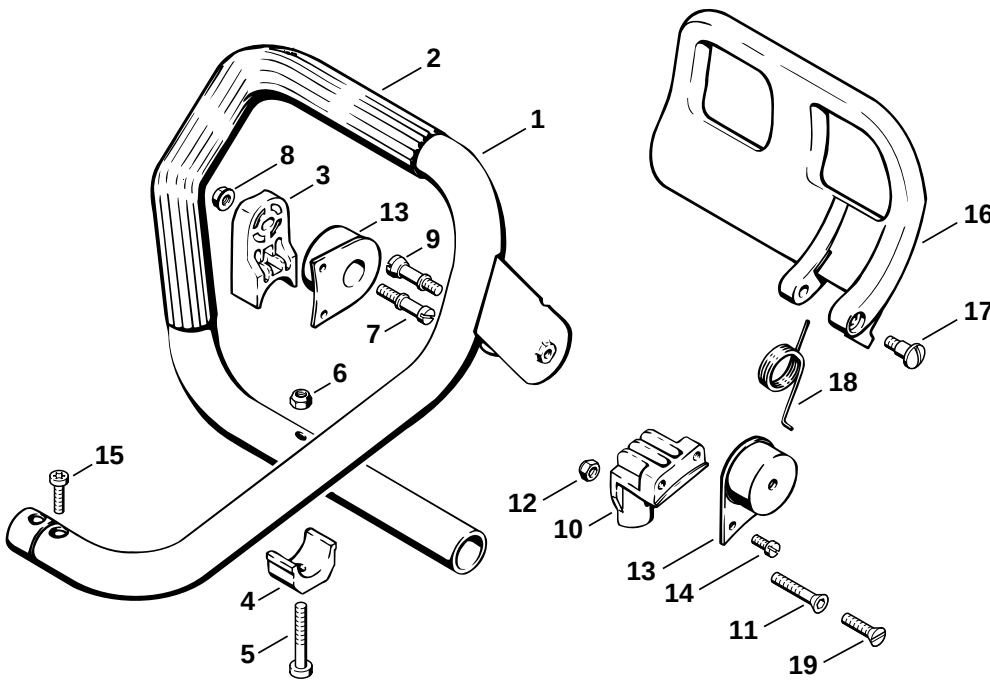
## Poignée

| Bild-Nr. | Teile-Nr.     | St-Zahl | Benennung                          | Part Name                               | Désignation                           |
|----------|---------------|---------|------------------------------------|-----------------------------------------|---------------------------------------|
| 1        | 1106 790 0302 | 1       | Handgriff<br>□ 2 - 12              | Handle<br>□ 2 - 12                      | Poignée<br>□ 2 - 12                   |
| 2        | 1113 182 8901 | 1       | Bolzen                             | Pin                                     | Boulon                                |
| 3        | 0000 997 0603 | 1       | Druckfeder                         | Compression spring                      | Ressort de pression                   |
| 4        | 1113 182 9305 | 1       | Startgasknopf                      | Starting throttle lock                  | Bouton de gaz de démarrage            |
| 5        | 1106 180 1506 | 1       | Gashebel<br>□ 6                    | Throttle trigger<br>□ 6                 | Manette des gaz<br>□ 6                |
| 6        | 9415 415 3140 | 1       | Niet DIN7339-4x0,4x5               | Hollow rivet 4x0.3x5                    | Rivet tubulaire 4x0,3x5               |
| 7        | 9371 470 2640 | 1       | Stift DIN7-5m6x24                  | Cylindrical pin 5x24                    | Goupille cylindrique 5x24             |
| 8        | 1108 182 4500 | 1       | Schenkelfeder                      | Torsion spring                          | Ressort coudé                         |
| 9        | 1106 182 0800 | 1       | Sperrhebel                         | Trigger interlock                       | Levier d'arrêt                        |
| 10       | 9372 470 2130 | 1       | Stift DIN7-4h8x20                  | Cylindrical pin 4x20                    | Goupille cylindrique 4x20             |
| 11       | 0000 998 0802 | 1       | Schenkelfeder                      | Torsion spring                          | Ressort coudé                         |
| 12       | 1106 791 2205 | 1       | Gummigriff                         | Rubber grip                             | Poignée en caoutchouc                 |
| 13       | 1106 791 7600 | 1       | Stütze                             | Support                                 | Support                               |
| 14       | 9048 216 1320 | 1       | Schraube DIN84-M6x20-Z4            | Pan head screw M6x20                    | Vis cylindrique M6x20                 |
| 15       | 1110 430 0202 | 1       | Stoppschalter                      | Stop switch                             | Commutateur d'arrêt                   |
| 16       | 9211 260 1430 | 1       | Mutter DIN936-M12x0,75             | Hexagon nut M12x0.75                    | Ecrou à six pans M12x0,75             |
| 17       | 0000 967 3506 | 1       | Schild                             | Label                                   | Plaque                                |
| 18       | 1110 432 9200 | 1       | Tülle                              | Grommet                                 | Douille                               |
| 19       | 9048 216 1320 | 4       | Schraube DIN84-M6x20-Z4            | Pan head screw M6x20                    | Vis cylindrique M6x20                 |
| 20       | 1106 182 1504 | 1       | Gasgestänge                        | Throttle rod                            | Tringlerie des gaz                    |
| 21       | 1106 790 1501 | 1       | Griffrohr mit Schlauch<br>□ 22     | Handlebar with hose<br>□ 22             | Poignée tubulaire avec gaine<br>□ 22  |
| 22       |               | 1       | Griffschlauch 390 mm               | Handle hose 390 mm / 15 3/8"            | Gaine de poignée 390 mm               |
|          | 0000 791 2009 | 1       | Griffschlauch Ø 19 mm x 5 m (B)    | Handle hose Ø 19 mm x 5m / 3/4x197" (B) | Gaine de poignée<br>Ø 19 mm x 5 m (B) |
| 23       | 1106 791 9500 | 1       | Gummibüchse                        | Rubber bushing                          | Coussinet en caoutchouc               |
| 24       | 1106 791 9400 | 1       | Rohrschelle                        | Tube clamp                              | Collier                               |
| 25       | 9015 319 1800 | 1       | Schraube DIN933-M8x20-Z4           | Hexagon head screw M8x20                | Vis à six pans M8x20                  |
| 26       | 0000 951 4110 | 1       | Senkschraube M6                    | Countersunk screw M6                    | Vis à tête fraisée M6                 |
| 27       | 1106 791 8600 | 1       | Druckscheibe                       | Thrust washer                           | Rondelle de pression                  |
| 28       | 9214 320 0900 | 1       | Sicherungsmutter<br>DIN980-V M6-10 | Lock nut M6                             | Ecrou de sécurité M6                  |
| 29       | 9048 216 1010 | 1       | Schraube DIN84-M5x18-Z1            | Pan head screw M5x18                    | Vis cylindrique M5x18                 |



166ET039 SC

| Bild-Nr. | Teile-Nr.     | St-Zahl | Benennung                | Part Name                               | Désignation                           |
|----------|---------------|---------|--------------------------|-----------------------------------------|---------------------------------------|
| 1        | 1106 791 6405 | 1       | Stütze                   | Support                                 | Support                               |
| 2        | 9048 216 1320 | 3       | Schraube DIN84-M6x20-Z4  | Pan head screw M6x20                    | Vis cylindrique M6x20                 |
| 3        | 1106 790 0307 | 1       | Handgriff<br>□ 4 - 13    | Handle<br>□ 4 - 13                      | Poignée<br>□ 4 - 13                   |
| 4        | 1113 182 8901 | 1       | Bolzen                   | Pin                                     | Boulon                                |
| 5        | 0000 997 0603 | 1       | Druckfeder               | Compression spring                      | Ressort de pression                   |
| 6        | 0000 958 0403 | 1       | Scheibe                  | Washer                                  | Rondelle                              |
| 7        | 1113 182 9305 | 1       | Startgasknopf            | Starting throttle lock                  | Bouton de gaz de démarrage            |
| 8        | 9371 470 2640 | 1       | Stift DIN7-5m6x24        | Cylindrical pin 5x24                    | Goupille cylindrique 5x24             |
| 9        | 0000 998 1109 | 1       | Schenkelfeder            | Torsion spring                          | Ressort coudé                         |
| 10       | 1106 182 1003 | 1       | Gashebel                 | Throttle trigger                        | Manette des gaz                       |
| 11       | 1106 182 0805 | 1       | Sperrhebel               | Trigger interlock                       | Levier d'arrêt                        |
| 12       | 1118 791 0602 | 1       | Griffschale              | Handle molding                          | Monture de poignée                    |
| 13       | 9074 478 3076 | 1       | Schraube IS-P4x19        | Pan head self-tapping screw<br>IS-P4x19 | Vis cylindrique IS-P4x19              |
| 14       | 1106 180 1101 | 1       | Gaszug<br>□ 15, 16       | Throttle cable<br>□ 15, 16              | Câble de commande des gaz<br>□ 15, 16 |
| 15       | 4308 182 8800 | 2       | Abschlusschülse          | Terminal sleeve                         | Manchon de fermeture                  |
| 16       | 0000 937 3000 | 1       | Schraubnippel            | Screw nipple                            | Embout de câble à vis                 |
| 17       | 1106 123 7610 | 1       | Lasche                   | Strap                                   | Bride de fixation                     |
| 18       | 1106 182 5820 | 1       | Führungsblech            | Guide plate                             | Tôle de guidage                       |
| 19       | 1106 791 4200 | 1       | Führungsteil             | Cable guide                             | Élément de guidage                    |
| 20       | 9099 021 2770 | 1       | Schraube DIN7971-3,9x13  | Self-tapping screw 3.9x13               | Vis Parker 3,9x13                     |
| 21       | 1106 440 2202 | 1       | Masseleitung<br>□ 22     | Ground wire<br>□ 22                     | Câble de masse<br>□ 22                |
| 22       | 0751 030 8950 | 1       | Kabelschuh A4-1          | Terminal socket A 4-1                   | Cosse de câble A 4-1                  |
| 23       | 9047 319 0630 | 1       | Schraube DIN84-M4x8-Z3   | Pan head screw M4x8                     | Vis cylindrique M4x8                  |
| 24       | 9041 216 1260 | 1       | Schraube DIN84-M6x12-5.8 | Pan head screw M6x12                    | Vis cylindrique M6x12                 |
| 25       | 1106 790 9905 | 2       | Ringpuffer               | Annular buffer                          | Butoir annulaire                      |
| 26       | 1106 791 6100 | 2       | Bundschrabe              | Collar screw                            | Vis à embase                          |
| 27       | 4201 122 7702 | 1       | Linsenschraube           | Oval head screw                         | Vis à tête bombée                     |



166ET031 SC

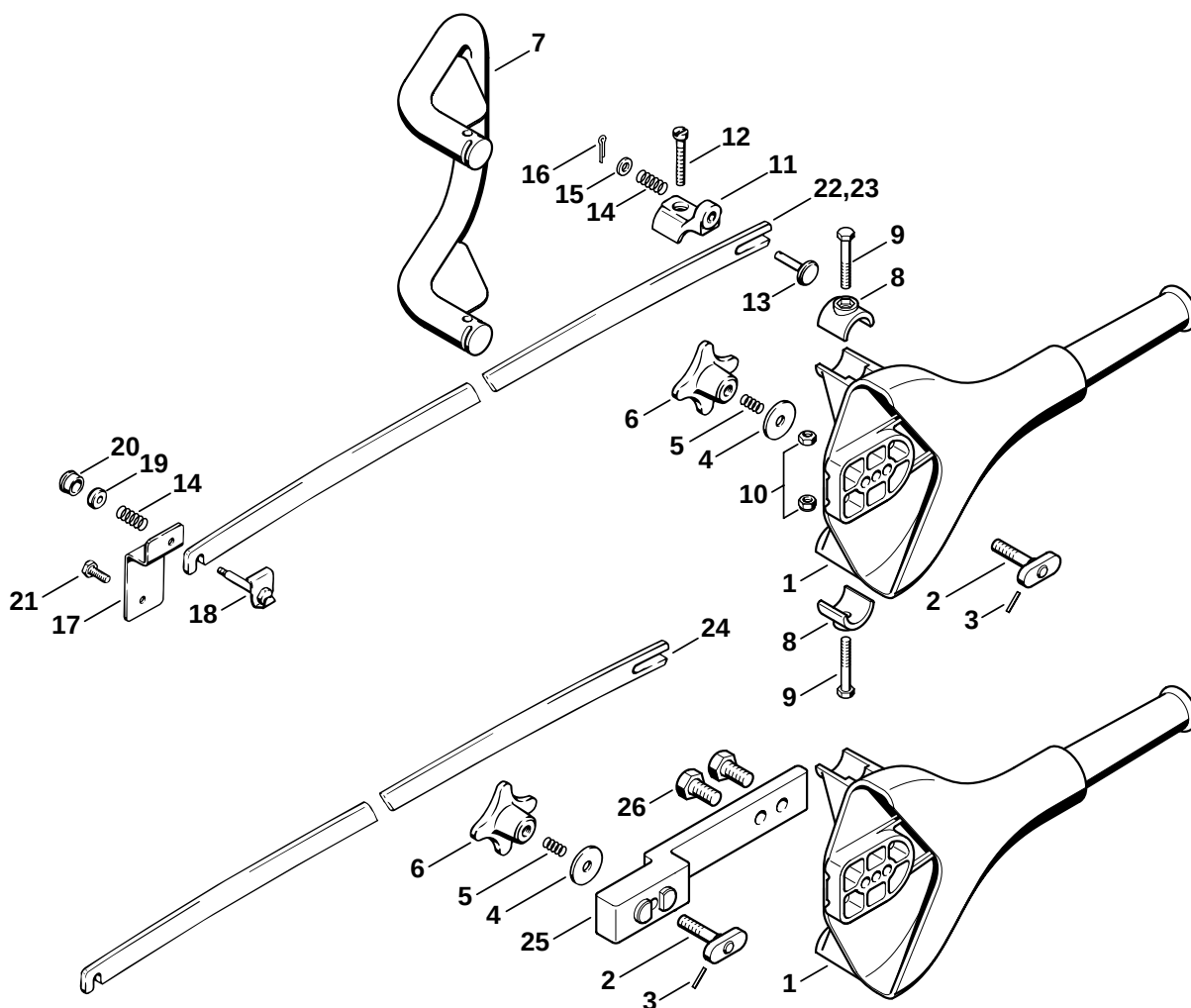
## Illustration M

## Griffrohr

## Handlebar

## Poignée tubulaire

| Bild-Nr. | Teile-Nr.     | St-Zahl | Benennung                          | Part Name                                | Désignation                           |
|----------|---------------|---------|------------------------------------|------------------------------------------|---------------------------------------|
| 1        | 1106 790 1517 | 1       | Griffrohr mit Schlauch<br>□ 2      | Handlebar with hose<br>□ 2               | Poignée tubulaire avec gaine<br>□ 2   |
| 2        |               | 1       | Griffschlauch 395 mm               | Handle hose 395mm /<br>15 9/16"          | Gaine de poignée 395 mm               |
|          | 0000 791 2005 | 1       | Griffschlauch Ø 23 mm x 5 m<br>(B) | Handle hose Ø 23 mm x 5m /<br>1x197" (B) | Gaine de poignée<br>Ø 23 mm x 5 m (B) |
| 3        | 1106 791 5405 | 1       | Halter                             | Support                                  | Support                               |
| 4        | 1106 791 9000 | 1       | Druckstück                         | Clamp                                    | Pièce de pression                     |
| 5        | 9042 216 1400 | 1       | Schraube DIN84-M6x40-5.8           | Pan head screw M6x40                     | Vis cylindrique M6x40                 |
| 6        | 9214 320 0900 | 1       | Sicherungsmutter<br>DIN980-V M6-10 | Lock nut M6                              | Ecrou de sécurité M6                  |
| 7        | 1106 791 6110 | 1       | Bundschraube                       | Collar screw                             | Vis à embase                          |
| 8        | 9220 260 0900 | 1       | Mutter DIN6923-M6-8                | Hexagon nut M6                           | Ecrou à six pans M6                   |
| 9        | 1106 791 6105 | 1       | Bundschraube                       | Collar screw                             | Vis à embase                          |
| 10       | 1106 790 7650 | 1       | Stütze<br>□ 11, 12                 | Support<br>□ 11, 12                      | Support<br>□ 11, 12                   |
| 11       | 9064 319 1380 | 1       | Schraube DIN7991-M6x35-8.8         | Countersunk screw M6x35                  | Vis à tête fraisée M6x35              |
| 12       | 9214 320 0900 | 1       | Sicherungsmutter<br>DIN980-V M6-10 | Lock nut M6                              | Ecrou de sécurité M6                  |
| 13       | 1106 790 9910 | 2       | Ringpuffer                         | Annular buffer                           | Butoir annulaire                      |
| 14       | 9079 319 0960 | 4       | Schraube DIN85-M5x12-8.8           | Flat head screw M5x12                    | Vis à tête plate M5x12                |
| 15       | 9036 341 1020 | 2       | Schraube DIN912-M5x20-Z1           | Socket head screw M5x20                  | Vis cylindrique M5x20                 |
| 16       | 1106 792 9100 | 1       | Handschutz                         | Hand guard                               | Protège-main                          |
| 17       | 0000 951 2905 | 2       | Linsenschraube                     | Oval head screw                          | Vis à tête bombée                     |
| 18       | 1106 791 8200 | 1       | Schenkelfeder                      | Torsion spring                           | Ressort coudé                         |
|          |               |         | ➡ X 29 906 076 (43.94)             | ➡ X 29 906 076 (43.94)                   | ➡ X 29 906 076 (43.94)                |
| 19 *     | 9062 319 1350 | 1       | Schraube DIN963-M6x25-4.8          | Countersunk screw M6x25                  | Vis à tête fraisée M6x25              |



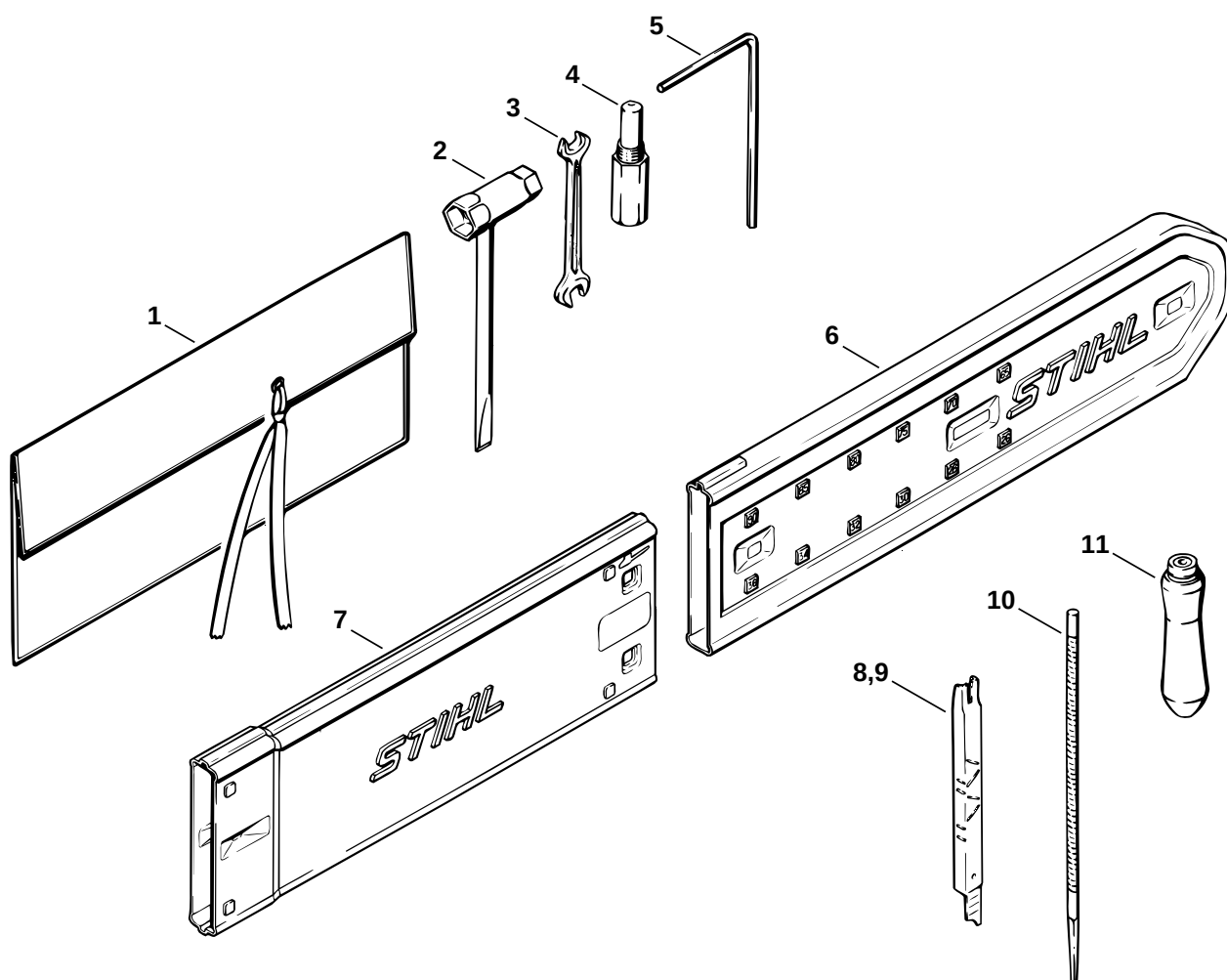
## Illustration N

## Handstück, Kettenschutz

Helper's handle,  
Chain scabbard

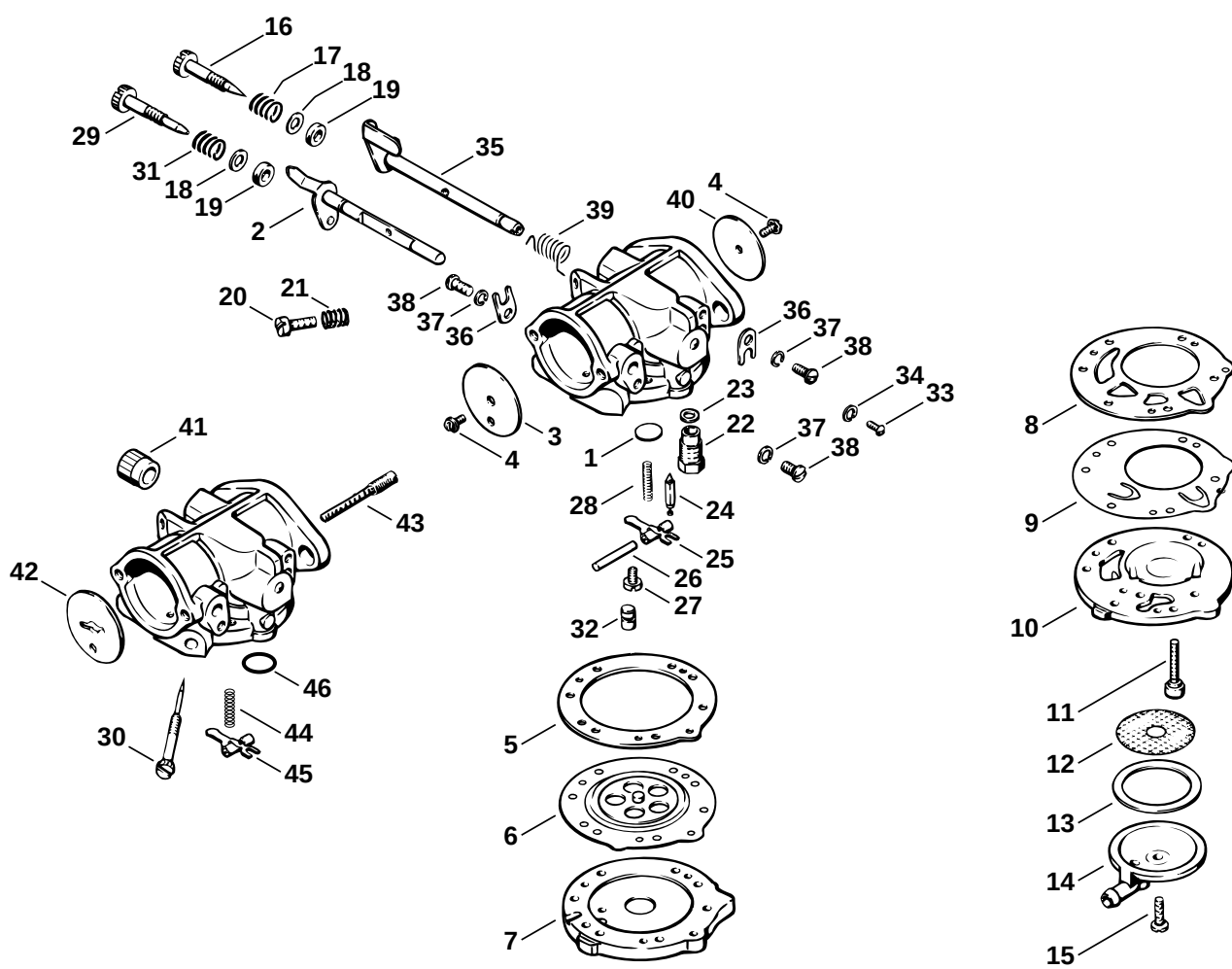
## Poignée, Protège-chaîne

| Bild-Nr. | Teile-Nr.     | St-Zahl | Benennung                                             | Part Name                                        | Désignation                                          |
|----------|---------------|---------|-------------------------------------------------------|--------------------------------------------------|------------------------------------------------------|
| 1        | 1124 660 2500 | 1       | Handstück (B)<br>□ 2 - 10                             | Helper's handle (B)<br>□ 2 - 10                  | Poignée (B)<br>□ 2 - 10                              |
| 2        | 1109 660 0600 | 1       | Spannbolzen (B)<br>□ 3                                | Tensioning bolt (B)<br>□ 3                       | Boulon de serrage (B)<br>□ 3                         |
| 3        | 9380 620 1120 | 1       | Spannstift DIN1481-2x14 (B)                           | Roll pin 2x14 (B)                                | Goupille élastique 2x14 (B)                          |
| 4        | 0000 958 2208 | 1       | Scheibe (B)                                           | Washer (B)                                       | Rondelle (B)                                         |
| 5        | 0000 997 0620 | 1       | Druckfeder (B)                                        | Compression spring (B)                           | Ressort de pression (B)                              |
| 6        | 1109 660 0500 | 1       | Spannmutter (B)                                       | Tensioning nut (B)                               | Ecrou de tension (B)                                 |
| 7        | 1109 790 2200 | 1       | Griffbügel (B)                                        | Front handle (B)                                 | Etrier de poignée (B)                                |
| 8        | 1109 791 9000 | 2       | Druckstück (B)                                        | Clamp (B)                                        | Pièce de pression (B)                                |
| 9        | 9007 319 1400 | 2       | Schraube DIN931-M6x40-8.8 (B)                         | Hexagon head screw M6x40 (B)                     | Vis à six pans M6x40 (B)                             |
| 10       | 9214 320 0900 | 2       | Sicherungsmutter<br>DIN980-V M6-10 (B)                | Lock nut M6 (B)                                  | Ecrou de sécurité M6 (B)                             |
|          | 1124 007 1018 | 1       | Anbausatz Kettenschutz<br>105 cm (B)<br>□ 11 - 22     | Chain guard kit 105cm / 42" (B)<br>□ 11 - 22     | Kit de protège-chaîne<br>105 cm (B)<br>□ 11 - 22     |
| 11       | 1109 650 8400 | 1       | Halter (B)                                            | Support (B)                                      | Support (B)                                          |
| 12       | 9042 216 1400 | 1       | Schraube DIN84-M6x40-5.8 (B)                          | Pan head screw M6x40 (B)                         | Vis cylindrique M6x40 (B)                            |
| 13       | 1401 668 8500 | 1       | Federbolzen (B)                                       | Spring bolt (B)                                  | Boulon de suspension (B)                             |
| 14       | 0000 997 0901 | 2       | Druckfeder (B)                                        | Compression spring (B)                           | Ressort de pression (B)                              |
| 15       | 0000 958 0600 | 1       | Scheibe (B)                                           | Washer (B)                                       | Rondelle (B)                                         |
| 16       | 9395 021 0790 | 1       | Splint DIN94-1,6x12 (B)                               | Split pin 1.6x12 (B)                             | Goupille fendue 1,6x12 (B)                           |
| 17       | 1124 656 8300 | 1       | Halter (B)                                            | Support (B)                                      | Support (B)                                          |
| 18       | 1401 640 8000 | 1       | Federbolzen (B)                                       | Spring bolt (B)                                  | Boulon de suspension (B)                             |
| 19       | 0000 961 1401 | 1       | Ring (B)                                              | Ring (B)                                         | Anneau (B)                                           |
| 20       | 1401 648 8400 | 1       | Druckknopf (B)                                        | Push button (B)                                  | Bouton de pression (B)                               |
| 21       | 9008 319 1350 | 1       | Schraube DIN933-M6x25-8.8 (B)                         | Hexagon head screw M6x25 (B)                     | Vis à six pans M6x25 (B)                             |
| 22       | 1202 656 1000 | 1       | Kettenschutz 105 cm (B)                               | Chain scabbard 105cm / 42" (B)                   | Protège-chaîne de 105 cm (B)                         |
|          | 1124 007 1019 | 1       | Anbausatz Kettenschutz<br>120 cm (B)<br>□ 11 - 21, 23 | Chain guard kit 120cm / 48" (B)<br>□ 11 - 21, 23 | Kit de protège-chaîne<br>120 cm (B)<br>□ 11 - 21, 23 |
| 23       | 1202 656 1001 | 1       | Kettenschutz 120 cm (B)                               | Chain scabbard 120cm / 48" (B)                   | Protège-chaîne de 120 cm (B)                         |
|          | 1124 007 1020 | 1       | Anbausatz Kettenschutz<br>150 cm (B)<br>□ 11 - 21, 24 | Chain guard kit 150cm / 59" (B)<br>□ 11 - 21, 24 | Kit de protège-chaîne<br>150 cm (B)<br>□ 11 - 21, 24 |
| 24       | 1202 656 1002 | 1       | Kettenschutz 150 cm (B)                               | Chain scabbard 150cm / 59" (B)                   | Protège-chaîne de 150 cm (B)                         |
| 25       | 1124 660 2650 | 1       | Distanzstück (B)                                      | Spacer (B)                                       | Pièce d'écartement (B)                               |
| 26       | 9008 319 2360 | 2       | Schraube DIN933-M10x20-8.8 (B)                        | Hexagon head screw M10x20 (B)                    | Vis à six pans M10x20 (B)                            |



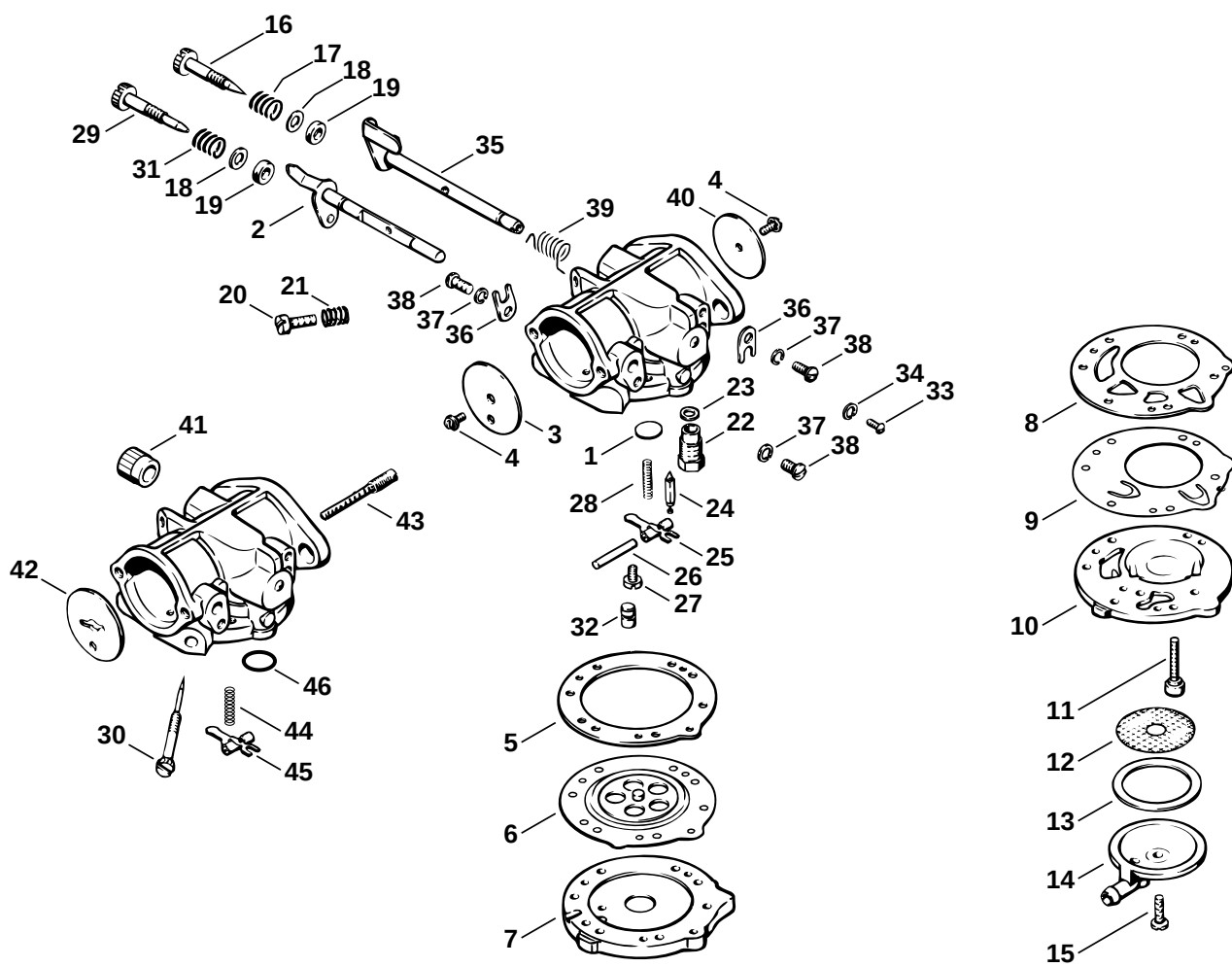
166ET033 SC

| Bild-Nr. | Teile-Nr.     | St-Zahl | Benennung                                 | Part Name                                   | Désignation                               |
|----------|---------------|---------|-------------------------------------------|---------------------------------------------|-------------------------------------------|
|          | 1106 890 1400 | 1       | Satz Werkzeuge<br>□ 1 - 5                 | Tool kit<br>□ 1 - 5                         | Jeu d'outils<br>□ 1 - 5                   |
| 1        | 0000 891 0801 | 1       | Werkzeugtasche                            | Tool roll                                   | Pochette à outils                         |
| 2        | 1106 890 3402 | 1       | Kombischlüssel                            | Combination wrench                          | Clé multiple                              |
| 3        | 0811 012 1152 | 1       | Schlüssel 8x10                            | Wrench 8x10                                 | Clé 8x10                                  |
| 4        | 1107 191 1201 | 1       | Anschlagschraube                          | Locking screw                               | Vis d'arrêt                               |
| 5        | 0811 270 1100 | 1       | Schraubendreher 5x110x70                  | Allen key 5x110x70                          | Tournevis 5x110x70                        |
| 6        | 0000 792 9130 | 1       | Kettenschutz                              | Chain scabbard                              | Protège-chaîne                            |
| 7        | 0000 792 9133 | 1       | Kettenschutzverlängerung<br>bis 90 cm (B) | Chain scabbard extension<br>up to 90 cm (B) | Protège-chaîne de rallonge<br>à 90 cm (B) |
| 8        | 1106 893 4010 | 1       | Feillehre 1,2 mm, 1/2" (B)                | Filing gauge 1.2mm, 1/2" (B)                | Calibre de chaîne 1,2 mm,<br>1/2" (B)     |
| 9        | 1106 893 4000 | 1       | Feillehre 0.404", 1/2" (B)                | Filing gauge 0.404", 1/2" (B)               | Calibre de chaîne 0.404", 1/2"<br>(B)     |
| 10       | 0811 411 8108 | 1       | Rundfeile Ø 5,5x200 mm (B)                | Round file Ø 5.5x200mm (B)                  | Lime ronde Ø 5,5x200 mm (B)               |
| 11       | 0811 490 7860 | 1       | Feilengriff A100 (B)                      | File handle A100 (B)                        | Manche de lime A100 (B)                   |
|          | 1106 900 5005 | 1       | STIHL Pannenfix (A,B)                     | STIHL repair kit (A,B)                      | Lot de dépannage STIHL<br>(A,B)           |



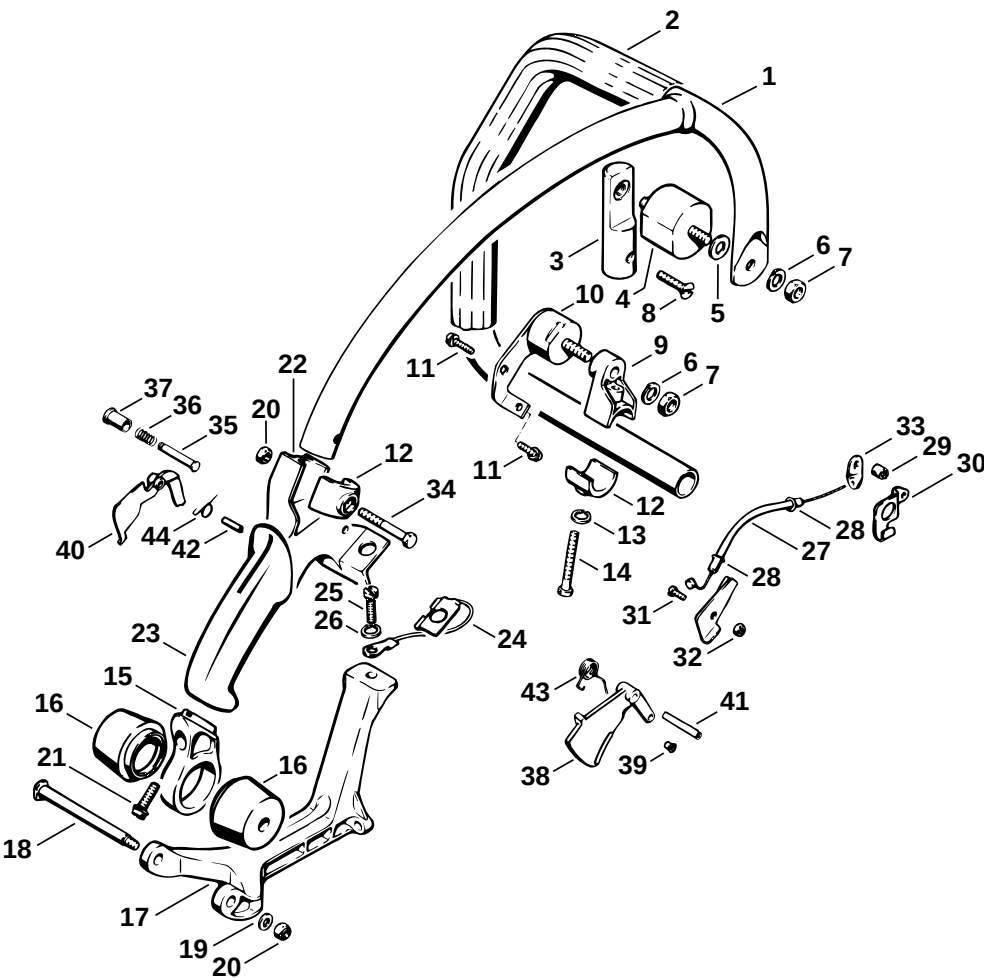
106ET036 SC

| Bild-Nr. | Teile-Nr.     | St-Zahl | Benennung                      | Part Name                      | Désignation                               |
|----------|---------------|---------|--------------------------------|--------------------------------|-------------------------------------------|
| 1 *      | 6503 122 9410 | 1       | Verschlussstopfen              | Plug                           | Bouchon                                   |
| 2 *      | 1106 120 7203 | 1       | Startwelle mit Hebel           | Choke shaft with lever         | Axe de volet de démarrage avec levier     |
| 3 *      | 1106 121 2900 | 1       | Startklappe                    | Choke shutter                  | Volet de démarrage                        |
| 4 *      | 1106 122 7400 | 2       | Halbrundschrabe                | Round head screw               | Vis à tête ronde                          |
| 5 *      | 6503 129 0910 | 1       | Dichtung                       | Gasket                         | Joint                                     |
| 6 *      | 6503 121 4700 | 1       | Regelmembrane                  | Metering diaphragm             | Membrane de réglage                       |
| 7 *      | 6503 121 0500 | 1       | Pumpengehäuse                  | Pump housing                   | Carter de pompe                           |
| 8 *      | 1108 129 1100 | 1       | Dichtung                       | Gasket                         | Joint                                     |
| 9 *      | 1106 121 4803 | 1       | Pumpenmembrane                 | Pump diaphragm                 | Membrane de pompe                         |
| 10 *     | 6503 121 0400 | 1       | Oberteil                       | Top                            | Partie supérieure                         |
| 11 *     | 6503 122 7710 | 6       | Linsenschraube                 | Oval head screw                | Vis à tête bombée                         |
| 12 *     | 6503 121 7810 | 1       | Sieb                           | Strainer                       | Tamis à essence                           |
| 13 *     | 6503 129 3010 | 1       | Dichtring                      | Sealing ring                   | Anneau de joint                           |
| 14 *     | 6503 121 0800 | 1       | Abschlussdeckel                | End cover                      | Couvercle                                 |
| 15 *     | 6503 122 7700 | 1       | Linsenschraube                 | Oval head screw                | Vis à tête bombée                         |
| 16 *     | 1108 122 6800 | 1       | Leerlaufstellschraube          | Low speed adjustment screw     | Vis L de richesse au ralenti              |
| 17 *     | 1106 122 3000 | 1       | Feder                          | Spring                         | Ressort                                   |
| 18 *     | 1106 129 3500 | 2       | Dichtring                      | Sealing ring                   | Anneau de joint                           |
| 19 *     | 1106 129 2300 | 2       | Dichtung                       | Gasket                         | Joint                                     |
| 20 *     | 4201 122 6200 | 1       | Leerlaufanschlagschraube       | Idle speed adjustment screw    | Vis de réglage de régime de ralenti       |
| 21 *     | 6503 122 3020 | 1       | Feder                          | Spring                         | Ressort                                   |
| 22 *     | 1106 120 8803 | 1       | Einlassnadelventil<br>□ 23, 24 | Inlet needle valve<br>□ 23, 24 | Levier de réglage d'admission<br>□ 23, 24 |
| 23 *     | 6503 129 2500 | 1       | Dichtung                       | Gasket                         | Joint                                     |
| 24 *     | 1108 121 5100 | 1       | Einlassnadel                   | Inlet needle                   | Pointeau d'admission                      |
| 25 *     | 1106 121 5000 | 1       | Einlassregelhebel              | Inlet control lever            | Levier de réglage d'admission             |
| 26 *     | 1106 121 9200 | 1       | Achse                          | Spindle                        | Axe                                       |
| 27 *     | 1110 122 7800 | 1       | Linsensenkschraube             | Oval head screw                | Vis à tête bombée fraisée                 |
| 28 *     | 1110 122 3020 | 1       | Feder                          | Spring                         | Ressort                                   |



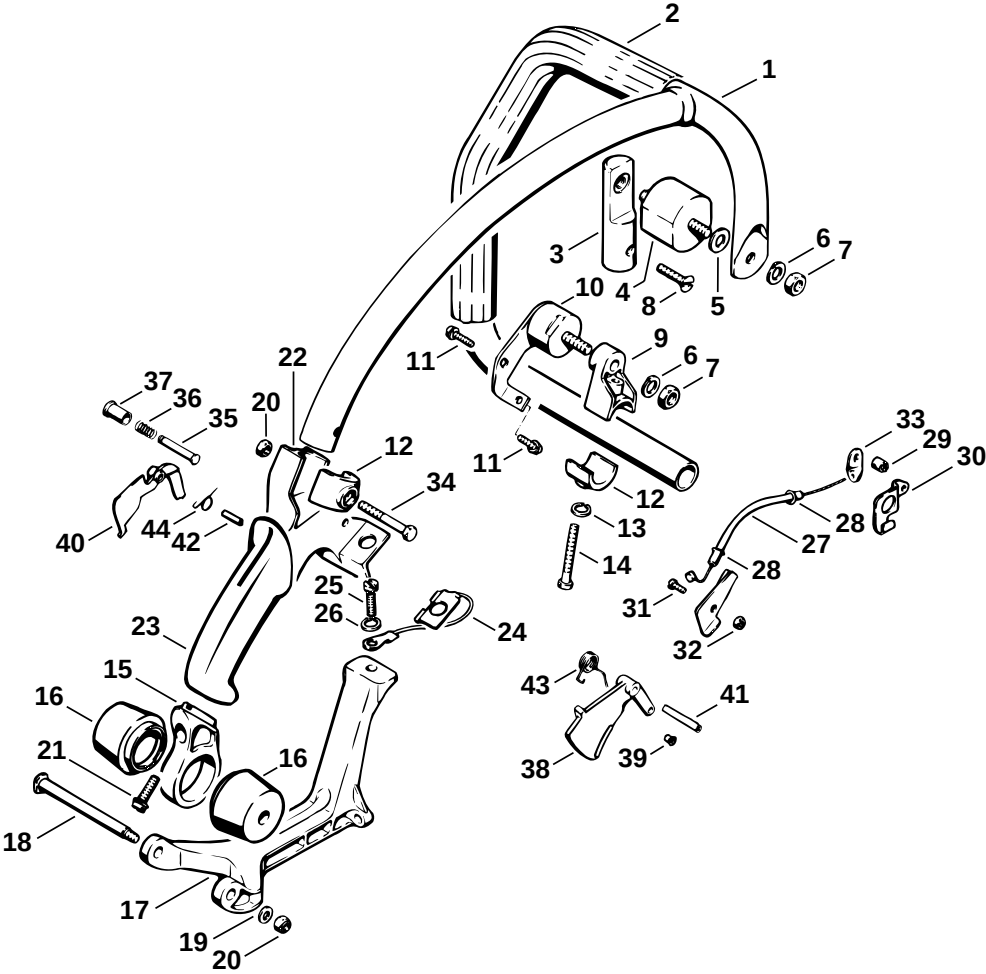
106ET036 SC

| Bild-Nr. | Teile-Nr.       | St-Zahl | Benennung                                      | Part Name                                           | Désignation                                                 |
|----------|-----------------|---------|------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|
| 29 *     | 1108 122 6700   | 1       | Hauptstellschraube                             | High speed adjustment screw                         | Vis H de richesse à haut régime                             |
|          |                 |         | ➡ 6 628 730 (31.80)                            | ➡ 6 628 730 (31.80)                                 | ➡ 6 628 730 (31.80)                                         |
| 30 *     | 1106 122 6701   | 1       | Hauptstellschraube                             | High speed adjustment screw                         | Vis H de richesse à haut régime                             |
| 31 *     | 1106 122 3000   | 1       | Feder                                          | Spring                                              | Ressort                                                     |
| 32 *     | 1106 121 5400   | 1       | Ventildüse                                     | Valve jet                                           | Gicleur à soupape                                           |
| 33 *     | 1106 122 7201   | 1       | Zylinderschraube                               | Pan head screw                                      | Vis cylindrique                                             |
| 34 *     | 1106 122 8700   | 1       | Federring                                      | Spring washer                                       | Rondelle Grower                                             |
| 35 *     | 1106 120 7101   | 1       | Drosselwelle mit Hebel                         | Throttle shaft with lever                           | Axe de papillon avec levier                                 |
| 36 *     | 6503 122 9300   | 2       | Klammer                                        | Clip                                                | Agrafe                                                      |
| 37 *     | 6503 122 8710   | 3       | Federring                                      | Spring washer                                       | Rondelle Grower                                             |
| 38 *     | 6503 122 7720   | 3       | Linsenschraube                                 | Oval head screw                                     | Vis à tête bombée                                           |
| 39 *     | 1106 122 3202   | 1       | Schenkelfeder                                  | Torsion spring                                      | Ressort coudé                                               |
| 40 *     | 1106 121 3301   | 1       | Drosselklappe                                  | Throttle shutter                                    | Papillon                                                    |
|          | * 1106 120 9611 | 1       | Satz Einlassnadel mit Hebel<br>□ 22 - 25, 28   | Inlet needle set with lever<br>□ 22 - 25, 28        | Jeu de pointeau d'admission<br>avec levier<br>□ 22 - 25, 28 |
| 41 *     | 6503 121 8800   | 1       | Buchse STIHL Contra                            | Bushing STIHL Contra                                | Douille STIHL Contra                                        |
| 42 *     | 6503 121 2910   | 1       | Startklappe STIHL Contra                       | Choke shutter STIHL Contra                          | Volet de démarrage STIHL<br>Contra                          |
| 43 *     | 6503 122 8000   | 1       | Stiftschraube STIHL Contra                     | Stud STIHL Contra                                   | Goujon fileté STIHL Contra                                  |
| 44 *     | 1106 122 3005   | 1       | Feder STIHL Contra                             | Spring STIHL Contra                                 | Ressort STIHL Contra                                        |
| 45 *     | 1106 121 5000   | 1       | Einlassregelhebel STIHL<br>Contra              | Inlet control lever STIHL<br>Contra                 | Levier de réglage d'admission<br>STIHL Contra               |
| 46 *     | 1106 129 3505   | 1       | Dichtring STIHL Contra                         | Sealing ring STIHL Contra                           | Anneau de joint STIHL Contra                                |
|          | * 1106 007 1060 | 1       | Satz Vergaserteile<br>□ 5, 6, 8, 9, 13, 19, 23 | Set of carburetor parts<br>□ 5, 6, 8, 9, 13, 19, 23 | Jeu de pièces de carburateur<br>□ 5, 6, 8, 9, 13, 19, 23    |



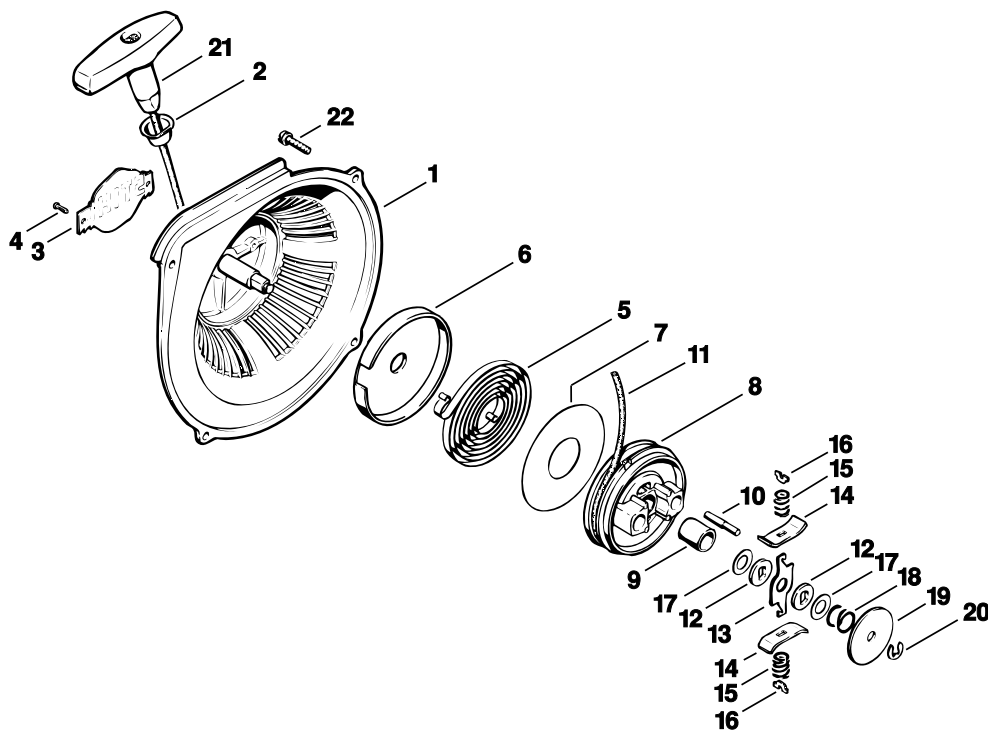
106ET038 SC

| Bild-Nr. | Teile-Nr.     | St-Zahl | Benennung                          | Part Name                               | Désignation                           |
|----------|---------------|---------|------------------------------------|-----------------------------------------|---------------------------------------|
|          |               |         | ➡ X 13 281 004 (35.84)             | ➡ X 13 281 004 (35.84)                  | ➡ X 13 281 004 (35.84)                |
| 1 *      | 1106 790 1516 | 1       | Griffrohr mit Schlauch<br>□ 2      | Handlebar with hose<br>□ 2              | Poignée tubulaire avec gaine<br>□ 2   |
| 2 *      |               | 1       | Griffschlauch 390 mm               | Handle hose 390 mm / 15 3/8"            | Gaine de poignée 390 mm               |
| * 0000   | 791 2009      | 1       | Griffschlauch Ø 19 mm x 5 m (B)    | Handle hose Ø 19 mm x 5m / 3/4x197" (B) | Gaine de poignée<br>Ø 19 mm x 5 m (B) |
| 3 *      | 1106 791 5411 | 1       | Halter (C)                         | Support (C)                             | Support (C)                           |
| 4 *      | 1106 790 9620 | 1       | Rundlager (C)                      | Annular buffer (C)                      | Support annulaire (C)                 |
| 5 *      | 9291 021 0180 | 1       | Scheibe DIN125-A8,4                | Washer 8.4                              | Rondelle 8,4                          |
| 6 *      | 9321 630 0180 | 2       | Federring DIN127-B8                | Spring washer 8                         | Rondelle Grower 8                     |
| 7 *      | 9210 260 1100 | 2       | Mutter DIN934-M8-8                 | Hexagon nut M8                          | Ecrou à six pans M8                   |
| 8 *      | 9062 319 1350 | 1       | Schraube DIN963-M6x25-4.8          | Countersunk screw M6x25                 | Vis à tête fraisée M6x25              |
| 9 *      | 1106 791 5400 | 1       | Halter                             | Support                                 | Support                               |
| 10 *     | 1106 790 9611 | 1       | Rundlager (C)                      | Annular buffer (C)                      | Support annulaire (C)                 |
| 11 *     | 9048 216 1010 | 2       | Schraube DIN84-M5x18-Z1            | Pan head screw M5x18                    | Vis cylindrique M5x18                 |
| 12 *     | 1109 791 9000 | 2       | Druckstück                         | Clamp                                   | Pièce de pression                     |
| 13 *     | 9334 630 0140 | 1       | Federring DIN7980-6                | Spring washer 6                         | Rondelle Grower 6                     |
| 14 *     | 9042 216 1400 | 1       | Schraube DIN84-M6x40-5.8           | Pan head screw M6x40                    | Vis cylindrique M6x40                 |
| 15 *     | 1106 791 7610 | 1       | Stütze                             | Support                                 | Support                               |
| 16 *     | 1106 790 9900 | 2       | Ringpuffer (C)                     | Annular buffer (C)                      | Butoir annulaire (C)                  |
| 17 *     | 1106 791 6400 | 1       | Stützgabel (C)                     | Supporting fork (C)                     | Fourche support (C)                   |
| 18 *     | 0000 973 6025 | 1       | Bolzen (C)                         | Pin (C)                                 | Boulon (C)                            |
| 19 *     | 9291 021 0140 | 1       | Scheibe DIN125-A6,4                | Washer 6.4                              | Rondelle 6,4                          |
| 20 *     | 9214 320 0900 | 2       | Sicherungsmutter<br>DIN980-V M6-10 | Lock nut M6                             | Ecrou de sécurité M6                  |
| 21 *     | 9048 216 1010 | 1       | Schraube DIN84-M5x18-Z1            | Pan head screw M5x18                    | Vis cylindrique M5x18                 |
| 22 *     | 1106 790 0305 | 1       | Handgriff<br>□ 23, 35 - 44         | Handle<br>□ 23, 35 - 44                 | Poignée<br>□ 23, 35 - 44              |
| 23 *     | 1106 791 2205 | 1       | Gummigriff                         | Rubber grip                             | Poignée en caoutchouc                 |
| 24 *     | 1106 440 2202 | 1       | Masseleitung                       | Ground wire                             | Câble de masse                        |
| 25 *     | 9322 630 0140 | 1       | Federscheibe DIN137-A6             | Spring washer 6                         | Rondelle élastique 6                  |
| 26 *     | 9041 216 1260 | 1       | Schraube DIN84-M6x12-5.8           | Pan head screw M6x12                    | Vis cylindrique M6x12                 |
| 27 *     | 1106 180 1100 | 1       | Gaszug<br>□ 28, 29                 | Throttle cable<br>□ 28, 29              | Câble de commande des gaz<br>□ 28, 29 |
| 28 *     | 4308 182 8800 | 2       | Abschlusschülse                    | Terminal sleeve                         | Manchon de fermeture                  |
| 29 *     | 0000 937 3000 | 1       | Schraubnippel                      | Screw nipple                            | Embout de câble à vis                 |
| 30 *     | 1106 182 5820 | 1       | Führungsblech                      | Guide plate                             | Tôle de guidage                       |



106ET038 SC

| Bild-Nr. | Teile-Nr.     | St-Zahl | Benennung                 | Part Name                | Désignation                |
|----------|---------------|---------|---------------------------|--------------------------|----------------------------|
|          |               |         | ➡ X 13 281 004 (35.84)    | ➡ X 13 281 004 (35.84)   | ➡ X 13 281 004 (35.84)     |
| 31 *     | 9041 216 0630 | 1       | Schraube DIN84-M4x8-8.8   | Pan head screw M4x8      | Vis cylindrique M4x8       |
| 32 *     | 9210 260 0600 | 1       | Mutter DIN934-M4-8        | Hexagon nut M4           | Ecrou à six pans M4        |
| 33 *     | 1106 123 7610 | 1       | Lasche                    | Strap                    | Bride de fixation          |
| 34 *     | 9007 319 1400 | 1       | Schraube DIN931-M6x40-8.8 | Hexagon head screw M6x40 | Vis à six pans M6x40       |
| 35 *     | 1113 182 8901 | 1       | Bolzen                    | Pin                      | Boulon                     |
| 36 *     | 0000 997 0603 | 1       | Druckfeder                | Compression spring       | Ressort de pression        |
| 37 *     | 1113 182 9305 | 1       | Startgasknopf             | Starting throttle lock   | Bouton de gaz de démarrage |
| 38 *     | 1106 180 1506 | 1       | Gashebel<br>□ 39          | Throttle trigger<br>□ 39 | Manette des gaz<br>□ 39    |
| 39 *     | 9415 415 3140 | 1       | Niet DIN7339-4x0,4x5      | Hollow rivet 4x0.3x5     | Rivet tubulaire 4x0,3x5    |
| 40 *     | 1106 182 0800 | 1       | Sperrhebel                | Trigger interlock        | Levier d'arrêt             |
| 41 *     | 9371 470 2640 | 1       | Stift DIN7-5m6x24         | Cylindrical pin 5x24     | Goupille cylindrique 5x24  |
| 42 *     | 9372 470 2130 | 1       | Stift DIN7-4h8x20         | Cylindrical pin 4x20     | Goupille cylindrique 4x20  |
| 43 *     | 1108 182 4500 | 1       | Schenkelfeder             | Torsion spring           | Ressort coudé              |
| 44 *     | 0000 998 0802 | 1       | Schenkelfeder             | Torsion spring           | Ressort coudé              |



106ET021

## Illustration R

|          |                 |         | Anwerfvorrichtung<br>Reibungsschuh                                  | Rewind starter friction shoe                                | Dispositif de lancement<br>entraîneur                               |
|----------|-----------------|---------|---------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------|
| Bild-Nr. | Teile-Nr.       | St-Zahl | Benennung                                                           | Part Name                                                   | Désignation                                                         |
|          | * 1106 080 2810 | 1       | Lüfterdeckel mit<br>Anwerfvorrichtung STIHL<br>Contra S<br>□ 1 - 21 | Fan cover with rewind starter<br>STIHL Contra S<br>□ 1 - 21 | Couvercle de ventilateur avec<br>lanceur STIHL Contra S<br>□ 1 - 21 |
|          |                 |         | → 8 953 330 (36.81)                                                 | → 8 953 330 (36.81)                                         | → 8 953 330 (36.81)                                                 |
| 1 *      | 1106 080 2802   | 1       | Lüfterdeckel mit<br>Anwerfvorrichtung<br>□ 2 - 4                    | Fan cover with rewind starter<br>□ 2 - 4                    | Couvercle de ventilateur avec<br>lanceur<br>□ 2 - 4                 |
| 1 *      | 1106 080 2010   | 1       | Lüftergehäuse STIHL<br>Contra S<br>□ 2 - 4                          | Fan housing STIHL Contra S<br>□ 2 - 4                       | Carter de ventilateur STIHL<br>Contra S<br>□ 2 - 4                  |
|          |                 |         | → 8 953 330 (36.81)                                                 | → 8 953 330 (36.81)                                         | → 8 953 330 (36.81)                                                 |
| 2 *      | 1110 084 9102   | 1       | Buchse                                                              | Bushing                                                     | Douille                                                             |
| 3 *      | 0000 967 2021   | 1       | Firmenzeichen STIHL                                                 | Nameplate STIHL                                             | Emblème STIHL                                                       |
| 4 *      | 0000 974 1000   | 2       | Halbrundniet 3x6                                                    | Round head rivet 3x6                                        | Rivet à tête ronde 3x6                                              |
| 5 *      | 1106 190 0600   | 1       | Rückholfeder<br>□ 6                                                 | Rewind spring<br>□ 6                                        | Ressort de rappel<br>□ 6                                            |
| 6 *      | 1107 037 8001   | 1       | Federgehäuse                                                        | Spring housing                                              | Boîtier de ressort                                                  |
| 7 *      | 1106 195 9015   | 1       | Scheibe                                                             | Washer                                                      | Rondelle                                                            |
| 8 *      | 1107 190 1000   | 1       | Seilrolle (C)<br>□ 9, 10                                            | Rope rotor (C)<br>□ 9, 10                                   | Poulie à câble (C)<br>□ 9, 10                                       |
| 8 *      | 1106 190 1000   | 1       | Seilrolle STIHL Contra S<br>□ 9, 10                                 | Rope rotor STIHL Contra S<br>□ 9, 10                        | Poulie à câble STIHL<br>Contra S<br>□ 9, 10                         |
| 9 *      | 0000 963 1430   | 1       | Lagerbüchse (C)                                                     | Bearing bushing (C)                                         | Coussinet (C)                                                       |
| 10 *     | 1106 195 9800   | 4       | Steckkerbstift                                                      | Notched pin                                                 | Goupille cannelée                                                   |
| 11 *     | 1107 195 8200   | 1       | Anwerfseil Ø 4,5x1000 mm                                            | Starter rope Ø 4.5x1000mm                                   | Câble de lancement<br>Ø 4,5x1000 mm                                 |
| 12 *     | 1106 195 9001   | 2       | Scheibe                                                             | Washer                                                      | Rondelle                                                            |
|          | * 1106 190 4600 | 1       | Reibungsschuh<br>□ 13 - 16, 18                                      | Friction shoe<br>□ 13 - 16, 18                              | Entraîneur<br>□ 13 - 16, 18                                         |
| 13 *     | 1106 195 3000   | 1       | Bremshebel                                                          | Brake lever                                                 | Levier de frein                                                     |
| 14 *     | 1106 195 5000   | 2       | Reibungsschuhplatte                                                 | Friction shoe plate                                         | Plaque de l'entraîneur                                              |
| 15 *     | 1106 195 5100   | 2       | Reibungsschuhfeder                                                  | Friction shoe spring                                        | Ressort de l'entraîneur                                             |
| 16 *     | 1106 195 1700   | 2       | Federteller                                                         | Spring retainer plate                                       | Agrafe de ressort                                                   |
| 17 *     | 0000 958 1010   | 2       | Scheibe                                                             | Washer                                                      | Rondelle                                                            |
| 18 *     | 1106 195 2900   | 1       | Bremsfeder                                                          | Brake spring                                                | Ressort de frein                                                    |
| 19 *     | 1106 195 3200   | 1       | Anlaufscheibe                                                       | Thrust washer                                               | Rondelle de butée                                                   |
| 20 *     | 9460 624 0500   | 1       | Sicherungsscheibe DIN6799-5                                         | E-clip 5                                                    | Anneau d'arrêt 5                                                    |
| 21 *     | 1121 195 3400   | 1       | Griff                                                               | Starter grip                                                | Poignée                                                             |
| 22 *     | 9048 216 1010   | 4       | Schraube DIN84-M5x18-Z1                                             | Pan head screw M5x18                                        | Vis cylindrique M5x18                                               |

**D Zeichenerklärung**

- = darin enthalten Bild-Nr  
 \* = Maschine älterer Bauart  
 (A) = nicht abgebildet  
 (B) = nur Sonderzubehör  
 (C) = ab Werk nicht mehr lieferbar  
 (D) = einzeln kein Ersatzteil  
 (1,2,...) = Ausführungsarten

**E Aclaración de símbolos**

- = contiene núm. de ilustración  
 \* = máquinas de ejecución anterior  
 (A) = sin ilustración  
 (B) = sólo accesorios especiales  
 (C) = ya no se suministra de fábrica  
 (D) = la pieza suelta no se suministra como repuesto  
 (1,2,...) = clases de ejecución

**FR Merkkien selitys**

- = johon sisältyvät kuvan numerot  
 \* = vanhemmanmalliset koneet  
 (A) = ei kuvassa  
 (B) = ainoastaan lisävaruste  
 (C) = ei toimiteta enää tehtaalta  
 (D) = ei toimiteta erikseen  
 (1,2,...) = Mallit

**N Tegnforklaring**

- = medfølger fig. nr  
 \* = Maskiner av eldre modell  
 (A) = ikke avbildet  
 (B) = bare ekstrautstyr  
 (C) = leveres ikke lenger fra fabrikk  
 (D) = enkeltdele leveres ikke som reservedel  
 (1,2,...) = utførelser

**P Explicação dos símbolos**

- = Incl. a fig. No.  
 \* = Máquinas de construção mais antiga  
 (A) = não ilustrado  
 (B) = unicamente acessórios especiais  
 (C) = já não fornecível ex-fábrica  
 (D) = a peça individual não é nenhuma peça de reposição  
 (1,2,...) = Configurações

**TR İşaret açıklaması**

- = İndeks numarası dahilidir  
 \* = Eski model makineler  
 (A) = Şemada yoktur  
 (B) = Ekstradır  
 (C) = Fabrikadan artık temin edilmez  
 (D) = Ayrı verilmaz  
 (1,2,...) = Mevcut modeller

**BR Explicação dos símbolos**

- = inclusive fig. n.  
 \* = máquinas antigas  
 (A) = não ilustrado  
 (B) = somente acessórios especiais  
 (C) = não mais fornecido pela fábrica  
 (D) = não fornecida separadamente  
 (1,2,...) = diferentes versões

**DE Key to symbols**

- = including item No.  
 \* = previous Models  
 (A) = not illustrated  
 (B) = option  
 (C) = no longer available from factory  
 (D) = not available as separate item  
 (1,2,...) = versions available

**HR Tumač znakova**

- = u istom sadrži dijelove, slike br.  
 \* = strojevi starije izvedbe  
 (A) = nedostaje slika  
 (B) = samo kao poseban pribor  
 (C) = više se ne isporučuje fco tvornica  
 (D) = ne isporučuje se pojedinačno kao pričuvni dio  
 (1,2,...) = vrste izvedbi

**I Leggenda**

- = comprendente fig(g). n.  
 \* = Macchine di costruzione anteriore  
 (A) = non illustrato  
 (B) = fornibile soltanto a richiesta  
 (C) = non più fornibile dallo stabilimento  
 (D) = niente ricambio  
 (1,2,...) = versioni

**CZ Vysvětlivky**

- = obsahuje obr. č.  
 \* = stroje starší konstrukce  
 (A) = není vyobrazeno  
 (B) = jen zvláštní příslušenství  
 (C) = ze závodu se již nedodává  
 (D) = jednotlivě žádný náhradní díl  
 (1,2,...) = druhy provedení

**NL Toelichting symbolen**

- = daarin begrepen pos.nr.  
 \* = machines van een oudere uitvoering  
 (A) = niet afgebeeld  
 (B) = uitsluitend speciaal toebehoren  
 (C) = af fabriek niet meer leverbaar  
 (D) = niet los leverbaar  
 (1,2,...) = uitvoeringen

**PL Objaśnienie znaków**

- = zawiera rysunki nr.  
 \* = maszyny starszego typu budowy  
 (A) = nie zilustrowano  
 (B) = tylko jako wyposażenie specjalne  
 (C) = nie dostarczane przez producenta  
 (D) = nie występuje jako samodzielna część zamienna  
 (1,2,...) = rodzaj wykonania

**RO Legendă**

- = include figura nr.  
 \* = Utilaje de fabricație mai vechi  
 (A) = neilustrat  
 (B) = doar ca accesoriu opțional  
 (C) = nu se mai livrează din fabrică  
 (D) = fără piesă de schimb separată  
 (1,2,...) = diferite modele

**F Légende**

- = y compris Fig. No.  
 \* = machines d'ancienne construction  
 (A) = non illustré  
 (B) = uniquement accessoire optionnel  
 (C) = n'est plus livrable départ usine  
 (D) = n'est pas livrable séparément  
 (1,2,...) = différentes exécutions

**S Teckenförklaring**

- = ingår bild-nr  
 \* = maskiner av tidigare utförande  
 (A) = ej avbildat  
 (B) = endast tillbehör  
 (C) = levereras inte längre från fabriken  
 (D) = ingen separat reservdel  
 (1,2,...) = varianter

**DK Symbolforklaring**

- = inklusive fig. nr.  
 \* = maskiner af ældre konstruktion  
 (A) = ikke afbilledet  
 (B) = kun ekstratilbehør  
 (C) = leveres ikke mere fra fabrik  
 (D) = leveres ikke som løs reservedel  
 (1,2,...) = modelbetegnelser

**H Jelmagyarázat**

- = abban tartalmazott ábra-szám  
 \* = Régebbi építéssorozatú gépek  
 (A) = Nincs ábrázolva  
 (B) = Csak külön tartozék  
 (C) = Gyár már nem szállítja  
 (D) = nem alkatrész, egyenként  
 (1,2,...) = Kivitelezési módok

**GR Επεξήγηση συμβόλων**

- = περιλαμβάνει τον αριθμό του είδους  
 \* = Μηχανήματα παλαιότερων μοντέλων  
 (A) = δεν απεικονίζεται  
 (B) = μόνο προαιρετικά είδη  
 (C) = δεν διατίθεται από τον κατασκευαστή  
 (D) = δεν παραδίδεται ως ξεχωριστό είδος  
 (1,2,...) = διαφορετικοί τύποι που διατίθενται

**RUS Пояснения к условным**

- обозначениям**  
 \* = сюда входят номера позиций  
 = машины более старого типа  
 (A) конструкции  
 (B) = не изображено на иллюстрации  
 = только в виде специальных  
 (C) принадлежностей  
 (D) = заводом больше не выпускается  
 = не поставляется отдельно как  
 (1,2,...) запасная деталь  
 = Виды исполнений

**UAE زومرلا حرش**

- = عروض مقرر كل ع يوتحت  
 \* = مرقى ذق زارط نم تانديكام  
 (A) = عروض مرقى  
 (B) = طقف ةصاخ تامزلتسم  
 (C) = ع نم ديروتلل ةلباق ري  
 (D) = ددرقم راى غ ةطق ك سيل  
 (...2,1) = تازارطلا عاون